ONECONCEPT

V-12

Stereoanlage
Stereo System
Equipo estéreo
Chaîne stéréo
Impianto stereo
Stereo-installatie

10006663 10006664
10009511 10009512
10009513 10009514
10027657 10027658

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten 4
Sicherheitshinweise 5
Geräteübersicht 7
Fernbedienung 8
Montage 9
Inbetriebnahme und Bedienung 11
Radio 12
CD-Player 13
Wiedergabe einer MP3-CD 14
USB/SD-Betrieb 16
BT-Betrieb (nur 10009513 & 10009514) 16
Externe Audiogeräte nutzen 16
Wecker einstellen 17
Fehlerbehebung 18
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 19
Hinweise zur Entsorgung 21
Konformitätserklärung 21

English 23
Español 41
Français 59
Italiano 77
Nederlands 95

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10006663, 10006664, 10009511, 10009512, 10009513, 10009514, 10027657, 10027658
Stromversorgung	100-240 V ~ 50/60 Hz (AC/DC-Netzteil mitgeliefert)
Batterie (Fernbedienung)	CR2025 3 V Knopfzellenbatterie
Ausgangsleistung	DC 5V 1,2A ⊖-⊂-⊕

Radio (FM)	
UKW	87,5–108 MHz

BT (nur 10009513, 10009514)	
BT Frequenzband	2402–2480 MHz
BT Sendeleistung (max.)	4 dBm
Kompatibles BT-Profil	A2DP, AVRCP / BT 5.0 + EDR

USB/CARD-Host	
Schnittstelle	Entspricht USB 1.1 (volle Geschwindigkeit) / USB 2.0 (Massenspeicherklasse). Unterstützt nur Bulk- und CBI-Protokoll.
Unterstützt Dateien	MPEG 1 Schicht 3 (Nicht DRM)
Bitrate-Unterstützung	MP3 (32-320 kbps)

Allgemein	
Lautsprecher	7,6 cm (3,0 Zoll) Konus (2x)
Lautsprecher-Impedanz	4 Ω
Ausgangsleistung	1,0 W pro Kanal, min. RMS an 4 Ω bei 1 kHz mit nicht mehr als 10 % Gesamt-oberschwingungsverzerrungen
Eingangsbuchse	AUDIO IN (3,5 mm)
Ausgangsbuchse	Klinkenbuchse (3,5 mm)

CD-Player	
Typ	Single-Disc-Multi-Play-Compact-Disc-Player
Signalauslesung	Berührungslos, 3-Strahl-Halbleiter-Laserabtastung
D/A-Wandler	Multi-Bit-D/A-Wandler
Frequenzgang	20–20.000 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

VORSICHT
Verletzungsgefahr! Hören Sie nicht mit übermäßig hoher Lautstärke Musik, da dies zu Hörschäden führen kann.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Legen Sie nur CDs in das CD-Fach.
- Öffnen Sie niemals die Geräteabdeckung und versuchen Sie keinesfalls, selbst Reparaturen am Gerät vorzunehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an hierfür qualifiziertes Personal. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Gerätebestandteile.
- Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen des Garantieanspruchs führen.

Stromanschluss

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zum Erlöschen der Garantie und/oder irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Ziehen Sie während Gewittern den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie eine Mehrfachsteckdose oder den Stecker als Trennvorrichtung verwenden, sollten Sie darauf achten, dass diese immer leicht zugänglich und betriebsbereit sind.
- Werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer und versuchen Sie keinesfalls, deren Außenhülle zu öffnen.
- Batterien sind, wenn sie verschluckt werden, gesundheitsgefährdend und sollten deshalb außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern gelagert werden.

Belüftung

- Blockieren oder bedecken Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen, Löcher oder Öffnungen des Geräts, mit Gegenständen wie Teppichen, Tüchern und ähnlichem, da andernfalls die Funktionalität und/oder die Belüftung für eine sicherer Verwendung nicht gewährleistet werden können.
- Die Unterseite des Geräts kann warm werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird. Dies ist normal.

Standort

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Stellen Sie das Gerät maximal 1,4 Meter von der nächsten Steckdose entfernt auf. Vergewissern Sie sich, dass das Netzstromkabel und die Lautsprecherkabel nicht zu einer Stolperfalle werden können.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens einen Meter von anderen elektrischen Geräten entfernt, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es sich innerhalb der Reichweite von externen BT-Geräten (beispielsweise iPod/ iPhone/iPad/ Androidgeräte/ Computer etc.) befindet. Die Reichweite beträgt (ohne Hindernisse) maximal 10 Meter (33 Fuß).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät genug Platz nach oben hat, so dass die Antenne richtig ausgerichtet werden kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt auf antike oder polierte Oberflächen.

Hinweise zum Laser

VORSICHT
Verletzungsgefahr! Berühren Sie niemals die optische Linse im CD-Fach und schauen sie auch nicht in diese hinein.

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laserprodukt der Klasse 1
- Die Verwendung von nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführten Steuerungen oder eine nicht autorisierte Modifikation des Geräts, kann zu einer schädlichen Freisetzung von Laserstrahlung führen.

GERÄTEÜBERSICHT

1	USB-Eingang	8	Standby
2	SD-Slot	9	VOL- / Stunde
3	Funktionswahlschalter	10	Alarm
4	CD-Tür	11	VOL+ / Minute
5	Display	12	Alarm an / aus
6	Sendersuche (abwärts)	13	Zeit
7	Sendersuche (aufwärts)	14	Kopfhörer-Anschluss

15	AUX-Eingang	23	Album / Preset+
16	Abdeckung	24	Lautsprecher
17	Abspielen / Pause / Scan	25	Wandmontagelöcher
18	Titelsuche vorwärts	26	Lautsprecherständer
19	Stop / Speichern	27	Batteriefach
20	Titelsuche rückwärts	28	UKW-Antenne
21	Wiederholen / Prog / Preset-	29	Standfuß
22	Fernbedienungssensor	30	Lautsprecheraufhängungen

FERNBEDIENUNG

1	Standby
2	Abspielen / Pause / Scan
3	Stop / MEM.
4	Lautstärke -
5	Wiederholen / Zufallswiedergabe / Preset-
6	Nummerntasten
7	Modus
8	Stummschalten
9	Titel/ Sender vorwärts suchen
10	Titel/ Sender rückwärts suchen
11	Lautstärke +
12	Prog / Preset+

MONTAGE

Standfuß

Verbindung zwischen Lautsprechern und Haupteinheit

Wandmontage

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Anschluss des Netzteils

Stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose, an die Sie das Netzteil anschließen, funktioniert und eine konstante Stromversorgung liefert.

Batterie-Backup-System

Das System ist mit einem Batterie-Backup-System für die Uhr ausgestattet, das von 2 Batterien (Typ AA) gespeist wird. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Hinweis: Die Batterien können als Backup-Option installiert werden, um die Uhrzeit der Uhr bei Stromausfall zu speichern. Im Falle eines Stromausfalls wird die Uhrzeit nicht angezeigt, die Uhr läuft jedoch weiter, so dass die aktuelle Zeit beim Neustart beibehalten wird.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Drücken Sie den Batteriefachdeckel nach unten und schieben Sie den Deckel ab, um das Fach zu öffnen.
- Legen Sie die eine CR2025-Batterie entsprechend den Polaritätsmarkierungen (+ und -) im Fachs und auf der Batterie ein.
- Setzen Sie den Deckel in das Fach auf, drücken Sie ihn leicht nach unten und schieben Sie ihn nach innen, bis er einrastet.

Hinweis: Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, kann es sein, dass die Batterie schwach wird und die Fernbedienung nicht funktioniert. Ersetzen Sie die Batterie in diesem Fall bitte durch eine neue Batterie. Die Batterie der Fernbedienung darf nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

Uhrzeit einstellen

Halten Sie im Bereitschaftszustand die TIME-Taste gedrückt, die Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die Tasten VOL- /STUNDE und VOLUME +/MINUTE, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.

RADIO

Hinweis: Bei der Sendersuche und beim Hören von Radiosendern wird auf dem Display keine Frequenz angezeigt.

Automatische Sendersuche

Sie können die Funktion SCAN verwenden, um automatisch nach neuen digitalen Radiosendern zu suchen und inaktive Sender zu entfernen.

Halten Sie die Taste PLAY / PAUSE / FM SCAN an der Stereoanlage oder auf der Fernbedienung 2 Sekunden lang gedrückt, um [Scan] auszuwählen. Die Anzahl der gefundenen Sender wird während der automatischen Sendersuche angezeigt. Wenn die automatische Sendersuche beendet ist, wird der zuletzt gehörte Sender eingestellt. Wenn der zuletzt gehörte Sender nicht mehr verfügbar ist, wird der erste Sender in der alphabetischen Liste eingestellt.

Um einen bestimmten Radiosender manuell einzustellen, tippen Sie wiederholt auf die Taste ⏮/⏭ an der Stereoanlage oder auf der Fernbedienung.

Gespeicherte Sender aufrufen

Wenn Sie sich im Radiomodus befinden, können Sie die gespeicherten Radiosender durch wiederholtes Drücken der Taste PRESET auf der Fernbedienung aufrufen. Wenn Sie die gespeicherten Sender zum ersten Mal aufrufen, blinkt [P01] im Display.

Hinweis: Die Uhr und die Radiosender müssen bei einer Stromunterbrechung oder einem Stromausfall neu eingestellt werden. [00:00] erscheint und blinkt auf den Display, um Sie darauf hinzuweisen, dass die Stromzufuhr unterbrochen wurde und die Uhr neu eingestellt werden muss. Nachdem Sie die Uhr neu eingestellt haben, starten Sie erneut eine automatische Sendersuche.

CD-PLAYER

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste STANDBY drücken. Das Display geht an.
2. Drücken Sie die MODE-Taste, um den CD-Modus zu wählen.
3. Öffnen Sie die CD-Tür, indem Sie auf Markierung OPEN/CLOSE an der CD-Tür drücken. Legen Sie eine CD mit der Etikettenseite nach oben ein und schließen Sie dann die CD-Tür.
4. Die Wiedergabe beginnt ab Titel 1, sobald der Player das Lesen des Inhaltsverzeichnisses abgeschlossen hat. Das Wiedergabesymbol erscheint durchgehend auf dem Display.
5. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ABSPIELEN / PAUSE, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Das Wiedergabesymbol blinkt. Drücken Sie die Taste ABSPIELEN / PAUSE erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Stellen Sie mit den Tasten LAUTSTÄRKE (+/-) die gewünschte Lautstärke ein.

WIEDERGABE EINER MP3-CD

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste STANDBY drücken. Das Display geht an.
2. Drücken Sie die MODE-Taste, um den CD-Modus zu wählen.
3. Öffnen Sie die CD-Tür, indem Sie auf Markierung OPEN/CLOSE an der CD-Tür drücken. Legen Sie eine MP3-CD ein.
4. Drücken Sie die ALBUM-Taste, und die Disc-Informationen werden angezeigt.
5. Die Wiedergabe beginnt ab Titel 1, sobald der Player das Lesen des Inhaltsverzeichnisses abgeschlossen hat. Das Wiedergabesymbol erscheint durchgehend auf dem Display.
6. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ABSPIELEN / PAUSE, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Das Wiedergabesymbol blinkt. Drücken Sie die Taste ABSPIELEN / PAUSE erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Einen einzelnen Titel wiederholen

Wenn die Taste WIEDERHOLEN / ZUFALLSWIEDERGABE einmal gedrückt wird, blinkt die entsprechende Anzeige im Display. Der aktuelle Titel wird einmal wiederholt.

Alle Titel wiederholen

Wenn die Taste WIEDERHOLEN / ZUFALLSWIEDERGABE zweimal gedrückt wird, blinkt die entsprechende Anzeige im Display. Die komplette CD wird kontinuierlich wiederholt.

So brechen Sie die Wiederholungsfunktion ab: Drücken Sie die Wiederholungstaste, bis die Wiederholungsanzeige aus ist.

Titel überspringen / Innerhalb eines Titels suchen

- Tippen Sie im Wiedergabe- oder Pausenmodus auf die Taste ⏮/⏭ , um zum nächsten Titel oder zurück zum Anfang des aktuellen Titels zu wechseln.
- Halten Sie während der Wiedergabe die Taste ⏮/⏭ gedrückt, um mit hoher Geschwindigkeit eine bestimmte Stelle innerhalb eines Titels zu suchen.

Titel in einer bestimmten Reihenfolge programmieren

Mit dieser Funktion können Musiktitel in einer programmierten Reihenfolge abgespielt werden.

Hinweis: Das Programm kann nur im STOP-Modus eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste PROG einmal. Sowohl die Programmnummer [01] als auch die Anzeige [PROG] blinken auf dem Display.
2. Drücken Sie die Taste ⏮/⏭, um den zu programmierende Titel auszuwählen. Die Anzeige [PROG] blinkt, um Sie zur Bestätigung aufzufordern.
3. Drücken Sie die Taste PROG erneut, um die Auswahl zu speichern. Die Programmnummer springt auf [02] und blinkt zusammen mit der Anzeige [PROG].
4. Drücken Sie die Taste ⏮/⏭, um den nächstem zu programmierende Titel auszuwählen. Die Anzeige [PROG] blinkt, um Sie zur Bestätigung aufzufordern.
5. Drücken Sie die Taste PROG erneut, um Ihre zweite Auswahl zu speichern. Wiederholen Sie die Schritte 2-4, um bis zu 20 Titel zu programmieren. Sobald Sie den 20. Titel gespeichert haben, zeigt das Display automatisch die programmierten Titel ein der von ihnen eingegebenen Reihenfolge an. Am Ende der Programmdurchsicht blinken sowohl die Programmnummer [01], als auch die Anzeige [PROG] auf dem Display.
6. Drücken Sie die Taste ABSPIELEN / PAUSE, um die programmierte Sequenz abzuschließen und zu starten.
7. Drücken Sie auf ⏭, um während der Wiedergabe des Programms direkt zu anderen Titeln zu gelangen. Drücken Sie zweimal auf ⏮, um zu einem vorherigen Titel zurückzukehren.
8. Sie können die WIEDERHOLEN / ZUFALLSWIEDERGABE, um einen bestimmten Titel (Repeat 1) oder alle Titel im Programm (Repeat All) wiederholt abzuspielen.

- Der Player stoppt, wenn alle programmierten Titel einmal durchgespielt worden sind. Um die Programmwiedergabe zu wiederholen, drücken Sie die Taste PROG gefolgt von der Taste ABSPIELEN / PAUSE.
- Um die Programmwiedergabe abzubrechen, drücken Sie bei laufender Programmwiedergabe zweimal die Taste STOP oder öffnen Sie die CD-Tür im Stop-Modus.
- Drücken Sie Taste ALBUM, um das Album zu wählen. Drücken Sie die Taste MODE, um die Tonquelle zu wechseln.
- Um den Player auszuschalten, drücken Sie die Taste STANDBY. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays erlischt.

USB/SD-BETRIEB

1. Wählen Sie den USB/SD-Modus mit dem FUNKTIONSWAHLSCHALTER und legen Sie ein USB- bzw. SD- Speichermedium ein.
2. Mit dem Knopf CD/USB/SD-Umschaltung können Sie durch die Abspielmodi CD, USB und SD rotieren. Das Display wird „USB“ oder „SD“ anzeigen, wenn der entsprechende Modus aktiv ist.
3. Die Nutzung der Funktionen Wiederholen, Programmieren, Titelsprung, Titelsuche und Album erfolgt jeweils wie im CD-Betrieb.
4. Es besteht keine Möglichkeit, sich von einem USB- oder SD-Datenträger wecken zu lassen.

BT-BETRIEB (NUR 10009513 & 10009514)

1. Wählen Sie BT (BT) mit dem Funktionswahlschalter.
2. Wählen Sie die Anlage auf Ihrem BT-sendenden Gerät aus. Die Kennung lautet „V329“. Das Passwort lautet “0000”
3. Warten Sie bis die Verbindung hergestellt ist und spielen Sie die Musik ab.
4. Die BT werden sich erinnern, die letzte Verbindung und es wird automatisch eine Verbindung.
5. Es kann dazu führen, dass die Musik-System kann nicht an andere anschließen, wenn es zu viele Geräte miteinander verbindet. Bitte halten PLAY / PAUSE-Taste zwei Sekunden, um den Speicher zu reinigen.

EXTERNE AUDIOGERÄTE NUTZEN

Sie können externe Audiogeräte, wie Laptops und MP3-Player, über das Gerät betreiben.

1. Schieben Sie die ABDECKUNG nach unten.
2. Verbinden Sie das externe Audiogerät mit der Anlage.
3. Wählen Sie AUX mit dem FUNKTIONSWAHLSCHALTER.
4. Schalten Sie die Anlage ein.
5. Spielen Sie Musik etc. über das externe Audiogerät ab.
6. Stellen Sie eine adäquate Lautstärke beim externen Audiogerät und der Anlage ein.
7. Schalten Sie das Gerät nach der Nutzung ab.

WECKER EINSTELLEN

Weckzeit einstellen

1. Halten Sie den ALARM-Knopf gedrückt und drücken Sie wiederholt den STUNDEN- KNOPF.
2. Halten Sie den ALARM-Knopf gedrückt und drücken Sie wiederholt den MINUTEN-KNOPF.

Hinweis: Wenn die “PM”-Anzeige auf dem Display leuchtet, zeigt das Gerät eine Uhrzeit in der zweiten Tages- hälfte an. Wenn keine PM-Anzeige aufleuchtet, zeigt das Gerät eine Uhrzeit in der ersten Tageshälfte.

Alarm ein- und ausstellen

1. Drücken Sie die Taste ALARM AN/AUS einmal. Das Alarmsymbol (Glocke) erscheint auf dem Display und der Alarm ist aktiv.
2. Drücken Sie die Taste ALARM AN/AUS ein weiteres Mal. Das Alarmsymbol (Glocke) erlischt und der Alarm ist ausgeschaltet.

Weckzeit prüfen

Um die Weckzeit zu prüfen, drücken Sie die Taste ALARM AN/AUS.

Radioalarm definieren

Definieren Sie eine Weckzeit, stellen Sie den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf Radio, stellen Sie eine Radiostation ein und passen Sie die Lautstärke an, schalten Sie das Gerät aus.

CD-Alarm definieren

Definieren Sie eine Weckzeit, stellen Sie den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf CD, legen Sie eine CD ein und passen Sie die Lautstärke an, schalten Sie das Gerät aus.

Alarm mit Weckgeräusch definieren

1. Setzen Sie den FUNKTIONSAUSWAHLSCHALTER auf ALARM.
2. Mit Erreichen des Weckzeitpunktes wird das Gerät 3 Minuten lang ein Weckgeräusch einblenden.
3. Wenn der Alarm am nächste Tag nicht eingeschaltet werden soll, drücken Sie die Taste ALARM AN/AUS. Auf dem Display erlischt das Alarmsymbol (Glocke).

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Radiosignal rauscht.	Radiostation nicht richtig eingestellt.	Radiostation nachstellen.
	Radioantenne nicht entwickelt.	Radioantenne entwickeln
Kein Radioempfang.	Gerät nicht im RADIO-Modus.	Wählen Sie den RADIO-Modus.
	Lautstärke zu niedrig	Lautstärke erhöhen.
CD-Laufwerk läuft nicht.	CD-Modus nicht aktiv	Wählen Sie den CD-Modus.
	CD liegt nicht richtig im Laufwerk.	Legen Sie die CD richtig ein.
	CD enthält unlesbare Daten.	Prüfen Sie die CD-Inhalte.
CD springt.	CD ist zerkratzt.	Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie diese.
Unerwünschte Geräusche beim Abspielen der CD.	CD ist verschmutzt.	Reinigen Sie die CD.
	Linse ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Linse mit einer Reinigungs-CD.
	Externe physikalische Einwirkungen.	Stellen Sie das Gerät um.
Verzerrter Sound bei hoher Laustärke.	Lautstärkeregler auf Maximaleinstellung.	Reduzieren Sie die Lautstärke.
Kein Weckalarm.	Alarm nicht aktiv.	Aktivieren Sie den Alarm.
	Falsche Weckzeit.	Achten Sie darauf, dass AM/PM korrekt eingestellt ist.
Es wird keine BT- Verbindung aufgebaut.	Der Systemspeicher ist voll.	Halten Sie die Taste WIEDERGABE / PAUSE 2 Sekunden gedrückt, um den Speicher zu löschen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol).

- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.

- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und

2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm^2) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de

- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.

- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

  Chal-Tec GmbH
  Member of Berlin Brands Group
  Handwerkerstr. 11
  15366 Dahlwitz-Hoppegarten
  Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).

- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp V-12 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10006663

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.

CONTENTS

Technical Data 24
Safety Instructions 25
Product Overview 27
Remote Control 28
Mounting 29
Commissioning and Operation 31
Radio 32
CD Player 33
Playing an MP3 CD 34
USB/SD Operation 36
BT Mode (10009513 & 10009514 only) 36
Using External Audio Devices 36
Setting the Alarm Clock 37
Troubleshooting 38
Disposal Considerations 39
Declaration of Conformity 39

TECHNICAL DATA

Product code	10006663, 10006664, 10009511, 10009512, 10009513, 10009514, 10027657, 10027658
Power supply	100-240 V ~ 50/60 Hz (AC / DC power supply included)
Battery (remote control)	CR2025 3 V button cell battery
Output power	DC 5V 1.2A

Radio (FM)	
VHF	87.5–108 MHz

BT (only 10009513, 10009514)	
BT frequency band	2402–2480 MHz
BT transmission power (max.)	4 dBm
Compatible BT profile	A2DP, AVRCP / BT 5.0 + EDR

USB/CARD Host	
Interface	Complies with USB 1.1 (full speed) / USB 2.0 (mass storage class). Only supports bulk and CBI protocol.
Supports files	MPEG 1 Layer 3 (Not DRM)
Bit rate support	MP3 (32-320 kbps)

General	
Speaker	7.6 cm (3.0") cone (2x)
Speaker impedance	4 Ω
Output power	1.0 W per channel, min. RMS at 4 Ω with 1 kHz with not more than 10 total soft harmonic distortions
Input socket	AUDIO IN (3.5 mm)
Output socket	Jack socket (3.5 mm)

CD player	
Type	Single disc multi-play compact disc player
Signal reading	Contactless, 3-beam semiconductor laser scanning
D / A converter	Multi-bit D / A converter
Frequency response	20–20,000 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions

CAUTION
Risk of injury. Do not listen to music at excessive volume as this may result in a loss of hearing.

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Only put CDs in the CD compartment.
- Never open the device cover. Do not attempt to repair the device by yourself.
- Consult qualified personnel for repairs. The device does not contain user-serviceable device components.
- Improper handling may damage the device and therefore void the warranty.

Power Connection

- Use only the supplied power adapter. Use of any other adapter will void the warranty and / or cause irreparable damage to the device.
- Unplug the device from the main power supply during thunderstorms.
- Be sure to turn off the power before unplugging the power adapter.
- If you are using a multiple socket power strip or the plug as a splitting device, ensure that the plugs are always accessible and ready for use.
- Never throw batteries into an open fire and do not attempt to open their outer shells.
- Batteries are harmful if swallowed and should therefore be stored out of the reach of small children.

Ventilation

- Do not block or cover the ventilation holes, vents, or openings of the unit with anything, such as carpet, cloth, or similar, as otherwise the openings may not be able to ensure functionality and / or ventilation for safe use.
- The bottom of the unit may become warm if the unit is used for an extended period of time. This is normal.

Location

- Make sure the unit is standing on a flat and stable surface.
- Do not place the device more than 4.5 feet (1.4 meters) away from the nearest outlet. Make sure that the power adapter and speaker cords do not create a tripping hazard.
- Place the device at least 3.25 feet (1 meter) away from other electrical devices in order to avoid noise interference.
- Place the device within the range of external BT devices (for example, iPod / iPhone / iPad / Android devices / computers, etc.). The range is (without obstacles) a maximum of 33 feet (10 meters).
- Make sure the device has enough room for the antenna to be properly aligned.
- Never place the unit directly on antique or polished surfaces.

Notes on the laser

CAUTION
Risk of injury. Never touch the optical lens in the CD compartment or look directly into it.

- This device is a Class 1 laser product
- The use of controls not listed in the operating instructions or unauthorized modification of the unit may result in the harmful release of laser radiation.

PRODUCT OVERVIEW

1	USB input	8	Standby
2	SD slot	9	VOL- / hour
3	Function selector switch	10	Alarm
4	CD door	11	VOL+ / minute
5	Display	12	Alarm on / off
6	Channel search (downwards)	13	Time
7	Channel search (upwards)	14	Headphone connection

15	AUX input	23	Album / Preset+
16	Cover	24	Loudspeaker
17	Play / Pause / Scan	25	Wall mounting holes
18	Title search forward	26	Speaker stand
19	Stop / Save	27	Battery compartment
20	Title search backwards	28	FM antenna
21	Repeat / Prog / Preset-	29	Stand foot
22	Remote control sensor	30	Speaker suspensions

REMOTE CONTROL

1	Standby
2	Play / Pause / Scan
3	Stop / MEM.
4	Volume -
5	Repeat / Shuffle / Preset-
6	Number keys
7	Mode
8	Mute
9	Forward search for title/ station
10	Search title/ station backwards
11	Volume +
12	Prog / Preset+

MOUNTING

Pedestal

Connection between speakers and main unit

Wall mounting

COMMISSIONING AND OPERATION

Connecting the power supply unit

Make sure that the plug has been removed from the socket before making any connections. Make sure that the socket to which you connect the power supply is working and providing a constant power supply.

Battery backup system

The system is equipped with a battery backup system for the clock, powered by 2 batteries (type AA). The batteries are not included.

Note: The batteries can be installed as a backup option to store the time of the clock in case of a power failure. In the event of a power failure, the time will not be displayed but the clock will continue to run so that the current time is retained when restarting.

Inserting the batteries in the remote control

- Push down the battery compartment cover and slide the cover off to open the compartment.
- Insert one CR2025 battery according to the polarity markings (+ and -) in the compartment and on the battery.
- Place the lid in the compartment, press it down gently and slide it inwards until it clicks into place.

Note: If the remote control is not used for a long time, the battery may become weak and the remote control may not work. If this happens, replace the battery with a new one. Do not expose the battery of the remote control to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Setting the time

In standby mode, press and hold the TIME key and the time display flashes. Press the VOL- /Hour and VOLUME +/MINUTE buttons to set the current time.

RADIO

Note: When searching for stations or listening to radio stations, no frequency is shown on the display.

Automatic station search

You can use the Scan function to automatically search for new digital radio stations and remove inactive stations.

Press and hold the PLAY / PAUSE / FM SCAN button on the stereo system or on the remote control for 2 seconds to select [Scan]. The number of stations found is displayed during the automatic station search. When the automatic station search is finished, the last station listened to is tuned in. If the last station listened to is no longer available, the first station in the alphabetical list is set.

To set a particular radio station manually, press the ⏮/⏭ button on the stereo system or on the remote control repeatedly.

Calling up saved stations

When you are in radio mode, you can access the stored radio stations by pressing the PRESET key on the remote control repeatedly. When you access the preset stations for the first time, [P01] blinks on the display.

Note: The clock and the radio stations must be reset if there is a power interruption or power failure. 00:00] appears and blinks on the display to remind you that the power has been interrupted and the clock must be reset. After you have reset the clock, start an automatic station search again.

CD PLAYER

1. Switch on the machine by pressing the STANDBY key. The display goes on.
2. Press the MODE button to select the CD mode.
3. Open the CD door by pressing the OPEN/CLOSE mark on the CD door. Insert a CD with the label side facing up and then close the CD door.
4. Playback will start from track 1 once the player has finished reading the table of contents. The playback icon appears continuously on the display.
5. During playback, press the Play / Pause button to pause the playback. The playback icon blinks. Press the Play / Pause key again to resume playback.
6. Adjust the desired volume with the VOLUME (+/-) keys.

PLAYING AN MP3 CD

1. Switch on the machine by pressing the STANDBY key. The display goes on.
2. Press the MODE button to select the CD mode.
3. Open the CD door by pressing the OPEN/CLOSE mark on the CD door. Insert an MP3 CD.
4. Press the ALBUM key and the disc information is displayed.
5. Playback will start from track 1 when the player has finished reading the table of contents. The playback symbol appears continuously on the display.
6. During playback, press the PLAY / PAUSE key to pause the playback. The playback icon flashes. Press the PLAY / PAUSE key again to resume playback.

Repeating a single title

If you press the REPEAT / SHUFFLE key once, the corresponding indicator flashes on the display. The current track is repeated once.

Repeating all tracks

If you press the REPEAT / SHUFFLE key twice, the corresponding indicator blinks on the display. The complete CD is repeated continuously.

To Cancel Repeat Function: Press the Repeat Button until the repeat indicator is off.

Skip track / Search within a track

- In playback or pause mode, tap the ⏮/⏭ button to move to the next track or back to the beginning of the current track.
- During playback, press and hold the ⏮/⏭ button to search for a specific position within a title at high speed.

Programming titles in a specific order

This function allows you to play music tracks in a programmed order.

Note: The programme can only be set in STOP mode.

1. Press the PROG key once. Both the program number [01] and [PROG] blink on the display.
2. Press the ⏮/⏭ key to select the title to be programmed. The [PROG] indicator blinks to prompt you to confirm.
3. Press the PROG key again to save the selection. The program number jumps to [02] and blinks with the [PROG] indicator.
4. Press the ⏮/⏭ key to select the next title to be programmed. The [PROG] indicator blinks to prompt you to confirm.
5. Press the PROG key again to save your second selection. Repeat steps 2-4 to program up to 20 titles. Once you have saved the 20th title, the display automatically shows the programmed titles in the order you entered them. At the end of program viewing, both the program number [01] and [PROG] blink on the display.
6. Press the PLAY / PAUSE key to finish and start the programmed sequence.
7. Press the ⏭ key to go directly to other titles while the program is playing. Press ⏮ twice to return to a previous title.
8. You can use REPEAT / SHUFFLE to play a specific title (Repeat 1) or all the titles in the programme (Repeat All) repeatedly.

- The player stops when all programmed titles have been played through once. To repeat programme playback, press the PROG key followed by the PLAY / PAUSE key.
- To cancel the programme playback, press the STOP key twice while the programme is playing or open the CD door in stop mode.
- Press the ALBUM key to select the album. Press the MODE key to change the audio source.
- To switch off the player, press the STANDBY key. The display backlight goes out.

USB/SD OPERATION

1. Select the USB/SD mode with the FUNCTION SELECTOR and insert a USB or SD memory device.
2. Use the CD/USB/SD switch button to rotate through CD, USB and SD play modes. The display will show „USB“ or „SD“ if the corresponding mode is active.
3. The repeat, programming, track skip, track search and album functions are used in the same way as in CD mode.
4. It is not possible to wake up from a USB or SD data medium.

BT MODE (10009513 & 10009514 ONLY)

1. Select BT (BT) with the function selector switch.
2. Select the installation on your BT sending device. The identifier is „V329“. The password is „0000“.
3. Wait until the connection is established and play the music.
4. The BT will remember the last connection and it will automatically connect
5. It may cause the music system to be unable to connect to others if there are too many devices connected together. Please hold PLAY / PAUSE button for two seconds to clean the memory.

USING EXTERNAL AUDIO DEVICES

You can use it to power external audio devices such as laptops and MP3 players.

1. Slide the cover down.
2. Connect the external audio device to the system.
3. Select AUX with the FUNCTION SELECTOR.
4. Switch on the system.
5. Play music etc. on the external audio device.
6. Set the volume of the external audio device and the system to an adequate level.
7. Switch off the device after use.

SETTING THE ALARM CLOCK

Setting the alarm time

1. Press and hold the ALARM button and press the HOUR BUTTON repeatedly.
2. Press and hold the ALARM button and press the MINUTE button repeatedly.

Note: When the „PM“ indicator lights up on the display, the unit shows a time in the second half of the day. If no PM display is lit up, the unit shows a time in the first half of the day.

Setting the alarm on and off

1. Press the ALARM ON/OFF key once. The alarm symbol (bell) appears on the display and the alarm is active.
2. Press the ALARM ON/OFF key once more. The alarm symbol (bell) disappears and the alarm is switched off.

Checking the alarm time

To check the alarm time, press the ALARM ON/OFF key.

Defining a radio alarm

Define an alarm time, set the FUNCTION SELECT SWITCH to Radio, tune in a radio station and adjust the volume, switch off the unit.

Defining a CD alarm

Define an alarm time, set the FUNCTION SELECT SWITCH to CD, insert a CD and adjust the volume, switch off the unit.

Define alarm with wake-up sound

1. Set the FUNCTION SELECT SWITCH to ALARM.
2. When the alarm time is reached, the unit will sound an alarm for 3 minutes.
3. If you do not want the alarm to be switched on the next day, press the ALARM ON/OFF key. The alarm symbol (bell) disappears from the display.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Approach
The radio signal roars.	Radio station not correctly set.	Readjust the radio station.
	Radio antenna not developed.	Develop radio antenna
No radio reception.	Device not in RADIO mode.	Select the RADIO mode.
	Volume too low	Increase the volume.
CD drive is not running.	CD mode not active	Select the CD mode.
	CD is not properly seated in the drive.	Insert the CD correctly.
	CD contains unreadable data.	Check the contents of the CD.
CD jumps.	CD is scratched.	Clean the CD or replace it.
Unwanted noise when playing the CD.	CD is dirty.	Clean the CD.
	Lens is dirty.	Clean the lens with a cleaning CD.
	External physical influences.	Move the machine.
Distorted sound at high volume.	Volume control set to maximum setting.	Reduce the volume.
No wake-up alarm.	Alarm not active.	Activate the alarm.
	Wrong alarm time.	Make sure that AM/PM is set correctly.
No BT connection is established.	The system memory is full.	Press and hold the PLAY / PAUSE key for 2 seconds to clear the memory.

DISPOSAL CONSIDERATIONS

If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:
Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type V-12 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10006663

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type V-12 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10006663

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:

ÍNDICE

Datos técnicos 42
Indicaciones de seguridad 43
Descripción del aparato 45
Mando a distancia 46
Montaje 47
Puesta en marcha y funcionamiento 49
Radio 50
Reproductor de CD 51
Reproducción de un CD MP3 52
Funcionamiento del USB/SD 54
BT operación (sólo 10009513 Y 10009514) 54
Usando dispositivos de audio externos 54
Ajuste de la alarma 55
Solución de errores 56
Retirada del aparato 57
Declaración de conformidad 57

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10006663, 10006664, 10009511, 10009512, 10009513, 10009514, 10027657, 10027658
Suministro eléctrico	100-240 V ~ 50/60 Hz (fuente de alimentación AC/DC incluida)
Batería (mando a distancia)	Pila de botón CR2025 de 3 V
Potencia de salida	DC 5V 1,2A

Radio FM	
UKW	87,5 – 108 MHz

BT (solo 10009513, 10009514)	
Banda de frecuencia BT	2402-2480 MHz
Potencia de transmisión BT (máx.)	4 dBm
Perfil BT compatible	A2DP, AVRCP / BT 5.0 + EDR

USB/CARD-Host	
Interfaz	Corresponde a USB 1.1 (velocidad máxima) / USB 2.0 (clase de almacenamiento masivo). Sólo admite el protocolo bulk y CBI.
Admite archivos	MPEG 1 Layer 3 (sin DRM)
Soporte de tasas de bits	MP3 (32-320 kbps)

General	
Altavoz	Cono de 7,6 cm (3,0 pulgadas) (2x)
Impedancia del altavoz	4 Ω
Potencia de salida	1,0 por canal, min RMS en 4 Ω por 1 KHz con más del 10 % total de la distorsión armónica
Puerto de entrada	AUDIO IN (3,5MM)
Toma de salida	Toma de corriente (3,5 mm)

Reproductor de CD	
Tipo	Single-disco-multi-play-compact-disc-player
Lectura de la señal	Escaneo láser semiconductor sin contacto de 3 haces
Convertidor D/A	Convertidor D/A de varios bits
Respuesta en frecuencia	20–20.000 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad

ATENCIÓN
Riesgo de lesiones. No escuche la música a un volumen demasiado alto, pues podría provocar daños auditivos.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Introduzca solo CD en el compartimento.
- Nunca abra la tapa del aparato ni intente realizar usted mismo reparaciones en el mismo.
- Contacte con personal cualificado en caso de reparaciones. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- Un uso inadecuado puede provocar daños en el aparato y conllevaría a la cancelación de la garantía.

Toma para suministro eléctrico

- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación contenida en el envío. El uso de otra fuente de alimentación puede provocar la cancelación de la garantía y/o daños irreparables en el aparato.
- En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de desconectar el enchufe.
- Si utiliza una base múltiple o el enchufe como dispositivo de desconexión, debe tener en cuenta que siempre deba estar accesible y listo para funcionar.
- Nunca tire las pilas al fuego ni intente abrir la carcasa protectora.
- Las pilas son nocivas si se ingieren y deben guardarse fuera del alcance de los niños.

Ventilación

- Nunca bloquee ni tape los orificios de ventilación, agujeros o aperturas del aparato con objetos como alfombras, paños o similares, pues podrían poner en riesgo su funcionalidad y/o ventilación en cuanto a un uso seguro.
- La parte inferior del aparato puede calentarse si se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Se trata de un fenómeno normal.

Lugar de instalación

- Asegúrese de que el aparato se sitúe sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato a un máximo de 1,4 metros de la toma de corriente más cercana. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable del altavoz no provoquen tropiezos.
- Coloque el aparato al menos a un metro de otros dispositivos eléctricos para evitar interferencias.
- Coloque el aparato de tal manera que se encuentre dentro del alcance de los dispositivos BT (por ejemplo iPod/iPhone/iPad/dispositivos Android/ordenador, etc.). El alcance (sin obstáculos) es de un máximo de 10 metros (33 pies).
- Asegúrese de que el aparato tenga suficiente espacio hacia arriba para que la antena se pueda orientar correctamente.
- Nunca coloque el aparato sobre superficies antiguas o enceradas.

Indicaciones sobre el láser

ATENCIÓN
Riesgo de lesiones. Nunca toque la lente óptica del compartimento del CD y no la mire directamente.

- Este aparato es un producto láser de clase 1.
- El uso de mandos no incluidos en el manual de instrucciones o la ejecución de modificaciones no autorizadas del aparato puede provocar la liberación de radiación láser.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1	Entrada USB	8	Standby
2	Entrada SD	9	Volumen - / hora
3	Selector de funciones	10	Alarma
4	Tapa del CD	11	Volumen + /minuto
5	Pantalla	12	Encender/apagar alarma
6	Sintonizador (hacia abajo)	13	Tiempo
7	Sintonizador (hacia arriba)	14	Entrada auriculares

15	Entrada AUX	23	Album/preset+
16	Tapa	24	Altavoz
17	Play/pausa/escan	25	Agujeros para el montaje en pared
18	Búsqueda de pista hacia adelante	26	Apoyo del altavoz
19	Stop/guardar	27	Pilas
20	Búsqueda de pista hacia atrás	28	Antena UKW
21	Repetir/programar/configurar	29	Pie
22	Sensor del mando a distancia	30	Colgadores del altavoz

MANDO A DISTANCIA

1	Standby
2	Play/pausa/scan
3	Stop/memoria
4	Volumen -
5	Repetir/aleatorio/preset
6	Teclas numéricas
7	Modo
8	Silencio
9	Pista/buscar emisora hacia adelante
10	Pista/buscar emisora hacia atrás
11	Volumen +
12	Programar / Preset +

MONTAJE

Pie
Conexión entre los altavoces y la unidad principal

Montaje en la pared

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

Conectando la fuente de alimentación

Asegúrese de que el enchufe se ha retirado de la toma antes de hacer cualquier conexión. Asegúrese de que la toma de corriente a la que conectas el adaptador de CA funciona y proporciona un suministro de energía constante.

Sistema de respaldo de pilas
El sistema está equipado con un sistema de respaldo de baterías para el reloj, el cual es alimentado por 2 pilas (tipo AA). Las pilas no están incluidas.

Nota: Las pilas pueden ser instaladas como una opción de respaldo, para salvar la hora del reloj en caso de un corte de energía. En caso de un fallo de alimentación, no se muestra la hora, pero el reloj sigue funcionando de manera que la hora actual se mantiene al reiniciarse.

Insertar las pilas en el mando a distancia

- Empuje la tapa del compartimento de las pilas y deslícela para abrir el compartimento.
- Inserte una pila CR2025 de acuerdo con las marcas de polaridad (+ y -) en el compartimento y en la pila.
- Coloca la tapa en el compartimento, presiónala suavemente y deslízala hasta que encaje en su sitio.

Nota: Si no se utiliza el mando a distancia durante mucho tiempo, es posible que la pila se agote y que el mando a distancia no funcione. En este caso, por favor, cambie la pila por una nueva. No exponga la pila del mando a distancia a un calor excesivo, como el sol, el fuego o similares.

Ajustar la hora

En el modo de espera, mantenga pulsado el botón TIME, la pantalla de la hora parpadeará. Presione los botones VOL- / HOUR y VOLUME +/MINUTE para ajustar la hora actual.

RADIO

Nota: Cuando se buscan emisoras o se escuchan emisoras de radio, no se muestra ninguna frecuencia en la pantalla.

Búsqueda automática de la emisora

Puede usar la función SCAN para buscar automáticamente nuevas estaciones de radio digitales y eliminar las emisoras inactivas.

Mantenga pulsado el botón PLAY / PAUSE / FM SCAN del sistema de audio o del mando a distancia durante 2 segundos para seleccionar [Escanear]. El número de emisoras encontradas se muestra durante la búsqueda automática de estaciones. Cuando la búsqueda automática de emisoras termine, se sintonizará la última emisora escuchada. Si la última emisora escuchada ya no está disponible, se sintoniza la primera emisora de la lista alfabética.

Para sintonizar manualmente una emisora de radio específica, pulse el botón ⏮/⏭ del equipo de sonido o del mando a distancia repetidamente.

Recuperar las emisoras almacenadas

En el modo de radio, puede acceder a las emisoras de radio preseleccionadas pulsando repetidamente el botón PRESET del mando a distancia. Cuando se accede a las emisoras preseleccionadas por primera vez, [P01] parpadea en la pantalla.

Nota: El reloj y las estaciones de radio deben ser reseteados en caso de una interrupción de la energía o de un fallo en la alimentación. 00:00] aparece y parpadea en la pantalla para recordarle que la energía ha sido interrumpida y que el reloj necesita ser reajustado. Después de reiniciar el reloj, inicie una búsqueda automática de la estación de nuevo.

REPRODUCTOR DE CD

1. Encienda la unidad pulsando el botón STANDBY. La pantalla se enciende.
2. Presione el botón MODE para seleccionar el modo CD.
3. Abra la puerta del CD pulsando la marca de ABRIR/CERRAR de la puerta del CD. Inserte un CD con la cara de la etiqueta hacia arriba y luego cierre la puerta del CD.
4. La reproducción comienza desde la pista 1 cuando el jugador deja de leer la tabla de contenidos. El icono de reproducción aparece continuamente en la pantalla.
5. Durante la reproducción, pulse el botón PLAY / Pause para detener la reproducción. El icono de reproducción parpadea. Presione el botón PLAY / PAUSE de nuevo para reanudar la reproducción.
6. Ajuste el nivel de volumen deseado con los botones VOLUME (+/-).

REPRODUCCIÓN DE UN CD MP3

1. Encienda la unidad pulsando el botón STANDBY. La pantalla se enciende.
2. Presione el botón MODE para seleccionar el modo CD.
3. Abra la puerta del CD pulsando la marca de ABRIR/CERRAR de la puerta del CD. Inserte un CD de MP3.
4. Presione el botón del ÁLBUM y la información del disco se muestra.
5. La reproducción comienza desde la pista 1 al leer el CD. El icono de reproducción aparece continuamente en la pantalla.
6. Presione el botón PLAY / PAUSE durante la reproducción para detener la reproducción. El icono de reproducción parpadea. Presione el botón PLAY / PAUSE de nuevo para reanudar la reproducción.

Para repetir una sola pista

Cuando se pulsa una vez el botón REPEAT / RECEIVE, el indicador correspondiente parpadea en la pantalla. La pista actual se repite una vez.

Repita todas las pistas

Cuando se pulsa dos veces el botón REPEAT / RECEIVE, el indicador correspondiente parpadea en la pantalla. El CD completo se repite continuamente.

Para cancelar la función de repetición: Presione el botón de repetición hasta que el indicador de repetición se apague.

Saltar las pistas / Buscar dentro de una pista

- En el modo de reproducción o pausa, toque el botón ⏮/⏭ para pasar a la siguiente pista o volver al principio de la pista actual.
- Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón ⏮/⏭ para buscar una posición específica dentro de un título a alta velocidad.

Programar pistas en un orden específico

Esta función permite que las pistas de música se reproduzcan en un orden programado.

Nota: El programa sólo se puede ajustar en el modo STOP.

1. Presione el botón PROG una vez. Tanto el número de programa [01] como el [PROG] parpadearán en la pantalla.
2. Presione el botón ⏮/⏭ para seleccionar la canción que se va a programar. El indicador [PROG] parpadeará para pedirle que confirme.
3. Presione el botón PROG de nuevo para guardar la selección. El número de programa saltará a [02] y parpadeará con la pantalla [PROG].
4. Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar la siguiente pista a programar. La pantalla [PROG] parpadeará para pedirle que confirme.
5. Presione el botón PROG de nuevo para guardar su segunda selección. Repita los pasos 2-4 para programar hasta 20 canciones. Una vez que haya guardado la vigésima pista, la pantalla mostrará automáticamente las pistas programadas en el orden que haya introducido. Al final de la revisión del programa, tanto el número de programa [01] como el [PROG] parpadearán en la pantalla.
6. Presione la tecla PLAY / PAUSE para completar e iniciar la secuencia programada.
7. Presione el botón ⏭ para moverse directamente a otros títulos mientras el programa se está reproduciendo. Presione dos veces ⏮ para volver a una pista anterior.
8. Puedes usar RECOVERY / RECEIVE PLAY para reproducir un título específico (Repetir 1) o todos los títulos del programa (Repetir todo) repetidamente.

- El reproductor se detiene cuando todas las pistas programadas se han reproducido una vez. Para repetir la reproducción del programa, pulse la tecla PROG seguida de la tecla PLAY / PAUSE.
- Para cancelar la reproducción del programa, presione el botón STOP dos veces mientras el programa se está reproduciendo o abra la puerta del CD en el modo de parada.
- Presione el botón ALBUM para seleccionar el álbum. Presione el botón MODE para cambiar la fuente de audio.
- Para apagar el reproductor, pulse el botón STANDBY. La luz de fondo de la pantalla se apaga.

FUNCIONAMIENTO DEL USB/SD

1. Seleccione el modo USB/SD con el INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DE FUNCIONES e inserte un dispositivo de memoria USB o SD.
2. Utilice el botón de conmutación CD/USB/SD para girar a través de los modos de reproducción de CD, USB y SD. La pantalla mostrará „USB“ o „SD“ cuando el modo correspondiente esté activo.
3. Las funciones de repetición, programación, salto, búsqueda y álbum se utilizan de la misma manera que en el modo CD.
4. No hay posibilidad de despertarse con los medios USB o SD.

BT OPERACIÓN (SÓLO 10009513 Y 10009514)

1. Seleccione BT (BT) con el interruptor de selección de funciones.
2. Seleccione el sistema en su dispositivo de transmisión de BT. El identificador es „V329“. La contraseña es “0000“.
3. Espere hasta que se establezca la conexión y ponga la música.
4. El BT recordará la última conexión y establecerá automáticamente una conexión.
5. Puede ser que el sistema de música no pueda conectarse a otros si hay demasiados dispositivos juntos. Por favor, mantenga pulsado el botón PLAY / PAUSE durante dos segundos para limpiar la memoria.

USANDO DISPOSITIVOS DE AUDIO EXTERNOS

Puede operar dispositivos de audio externos como computadoras portátiles y reproductores de MP3 a través del dispositivo.

1. Deslice la cubierta hacia abajo.
2. Conecte el dispositivo de audio externo al sistema.
3. Seleccione AUX con el interruptor de selección de funciones.
4. Enciende el sistema.
5. Reproduzca música, etc. a través del dispositivo de audio externo.
6. Ajuste el volumen del dispositivo de audio externo y el sistema encendido.
7. Apague la unidad después de su uso.

AJUSTE DE LA ALARMA

Ajustar la hora de la alarma

1. Mantenga presionado el botón de ALARMA y pulse el BOTÓN DE HORA repetidamente
2. Mantenga pulsado el botón de ALARMA y pulse el botón de MINUTO repetidamente.

Nota: Cuando el indicador „PM“ se enciende en la pantalla, la unidad muestra una hora en la segunda mitad del día. Si no se enciende el indicador PM, la unidad muestra una hora en la primera mitad del día.

Encender y apagar la alarma

1. Presione el botón de ALARMA ON/OFF una vez El símbolo de la alarma (campana) aparece en la pantalla y la alarma está activa.
2. Presione el botón de encendido/apagado de la alarma una vez más. El símbolo de la alarma (campana) se apaga y la alarma se apaga.

Comprobando la hora de la alarma

Para comprobar la hora de la alarma, pulse el botón de encendido/apagado de la alarma.

Definir la alarma de radio

Defina una hora de alarma, ponga el interruptor de selección de funciones en la radio, sintonice una emisora de radio y ajuste el volumen, apague la unidad.

Definir la alarma de CD

Defina una hora de alarma, ponga el interruptor de selección de funciones en CD, inserte un CD y ajuste el volumen, apague la unidad.
Definir la alarma con el sonido del despertador

1. Ponga el interruptor de selección de funciones en alarma.
2. Cuando se alcance la hora de la alarma, la unidad se encenderá durante 3 minutos.
3. Si no quiere que la alarma suene al día siguiente, pulse el botón de encendido/apagado de la alarma. El símbolo de la alarma (campana) desaparece de la pantalla.

SOLUCIÓN DE ERRORES

Problema	Posible causa	Solución
La señal de radio está retumbando.	La emisora de radio no está correctamente ajustada.	Reajuste la estación de radio.
	Antena de radio no extendida.	Extienda la antena de radio
No hay señal	El aparato no está en el modo radio	Seleccione el modo radio
	El volumen está muy bajo	Suba el volumen
El CD no funciona	El modo CD no está activado	Seleccione el modo CD
	El CD no está bien puesto	Coloque el CD correctamente
	El CD no se puede leer	Compruebe el estado del CD
El CD salta	El CD está rayado	Limpie el CD o sustitúyalo
SE oyen ruidos indeseados durante la reproducción del CD	El CD está sucio	Limpie el CD o sustitúyalo
	La lentilla está sucia	Limpie la lente con un CD limpiador
	Agentes físicos externos.	Cambie el dispositivo.
Sonido distorsionado a alto volumen.	Control de volumen al máximo.	Reduzca el volumen.
No hay despertador	La alarma no está activada	Active al alarma
	Hora de alarma equivocada	Asegúrese de si es AM o PM.
No se ha establecido ninguna conexión con el BT.	La memoria del sistema está llena.	Mantenga pulsado el botón PLAY / PAUSE durante 2 segundos para borrar la memoria.

RETIRADA DEL APARATO

Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico V-12 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10006663

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.

SOMMAIRE

Fiche technique 60
Consignes de sécurité 61
Aperçu de l'appareil 63
Télécommande 64
Montage 65
Mise en marche et utilisation 67
Radio 68
Lecteur CD 69
Lecture d'un CD MP3 70
Utilisation avec USB/SD 72
Utilisation de BT (uniquement 10009513 & 10009514) 72
Utilisation d'appareils audio externes 72
Réglage de l'alarme 73
Résolution des problèmes 74
Conseils pour le recyclage 75
Déclaration de conformité 75

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10006663, 10006664, 10009511, 10009512, 10009513, 10009514, 10027657, 10027658
Alimentation	100-240 V ~ 50/60 Hz (Adaptateur secteur AC/DC fourni)
Pile (télécommande)	Pile bouton CR2025 3 V
Puissance de sortie	CC 5V 1,2A

Radio (FM)	
FM	87,5 – 108 MHz

BT (seulement 10009513, 10009514)	
Bande de fréquence BT	2402-2480 MHz
Puissance d'émission BT (max)	4 dBm
Profils BT compatibles	A2DP, AVRCP / BT 5.0 + EDR

Port USB/ lecteur de cartes SD	
Interface	Conforme à USB 1.1 (pleine vitesse) / USB 2.0 (classe de stockage de masse). Prend uniquement en charge le protocole en masse et CBI.
Fichiers compatibles	MPEG 1 Layer 3 (pas DRM)
Prise en charge du débit binaire	MP3 (32-320 kbps)

Général	
Enceinte	Cône de 7,6 cm (3,0 pouces) (2x)
Impédance des enceintes	4 Ω
Puissance de sortie	1,0 W par canal, minimum RMS sous 4 Ω à 1 kHz avec pas plus de 10 % de distorsion harmonique totale
Prise d'entrée	AUDIO IN (3,5 mm)
Prise de sortie	Prise jack (3,5 mm)

Lecteur CD	
Type	Lecteur de disques compacts multi-lecture à disque unique
Lecture du signal	Balayage laser à semi-conducteur à 3 faisceaux sans contact
Convertisseur N / A	Convertisseur N / A multi-bits
Plage de fréquence	20–20.000 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité

ATTENTION
Risque de blessures ! n‘écoutez pas de musique à trop fort volume, car cela peut endommager votre audition.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d‘expérience et de connaissances, à condition d‘avoir été instruits au fonctionnement de l‘appareil par une personne responsable et d‘en comprendre les risques associés.
- Ne mettez que des CD dans le lecteur CD.
- N‘ouvrez jamais le capot de l‘appareil et n‘essayez pas de le réparer vous-même.
- Consultez un personnel qualifié pour les réparations. L‘appareil ne contient aucun élément réparable par l‘utilisateur.
- Une mauvaise manipulation peut endommager l‘appareil et annuler la garantie.

Branchement

- Utilisez uniquement l’adaptateur secteur fourni. L‘utilisation de tout autre adaptateur peut annuler la garantie et / ou causer des dommages irréparables à l‘appareil.
- Pendant les orages, débranchez l‘appareil de la prise de courant.
- Veillez à éteindre l‘appareil avant de débrancher le cordon d‘alimentation.
- Si vous avez une prise multiple ou utilisez la fiche pour débrancher l‘appareil, veillez à ce qu‘elles soient toujours facilement accessibles et prêtes à fonctionner.
- Ne jetez jamais les piles au feu et n‘essayez pas de les ouvrir.
- Une pile avalée est dangereuse la santé. Les piles doivent donc être rangées hors de la portée des jeunes enfants.

Ventilation

- Ne pas obstruer ni couvrir les ouvertures de ventilation, les trous ou les ouvertures de l'appareil avec des objets tels que des tapis, tissus et similaires, car la fonctionnalité et/ou la ventilation en toute sécurité ne pourraient pas être garanties.
- Le bas de l'appareil peut chauffer s'il est utilisé pendant une période prolongée. Cela est normal.

Emplacement

- Assurez-vous que l'appareil repose sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'appareil à plus de 1,4 mètre de la prise la plus proche. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les câbles d'enceintes ne présentent aucun risque de chute.
- Placez l'appareil à au moins un mètre de tout autre équipement électrique pour éviter les parasites.
- Configurez l'appareil pour qu'il se trouve à portée des appareils BT externes (tels qu'un iPod / iPhone / iPad / appareils Android / ordinateurs, etc.). La portée (sans obstacles) est de 10 mètres (33 pieds) au maximum.
- Assurez-vous que le périphérique dispose de suffisamment d'espace vers le haut pour pouvoir diriger correctement l'antenne.
- Ne placez jamais l'appareil directement sur des surfaces anciennes ou cirées.

Remarques concernant le laser

ATTENTION
Risque de blessure ! Ne jamais toucher ou regarder dans l'objectif optique du compartiment CD.

- Cet appareil est un produit laser de classe 1
- L'utilisation de commandes autres que celles mentionnées dans le mode d'emploi ou toute modification non autorisée de l'appareil peut entraîner la libération dangereuse de rayons laser.

APERÇU DE L'APPAREIL

1	Entrée USB	8	Veille
2	Lecteur SD	9	VOL- / heure
3	Sélecteur de fonction	10	Alarme
4	Tiroir CD	11	VOL+ / Minute
5	Écran	12	Alarme marche/ arrêt
6	Recherche de stations (vers le bas)	13	Heure
7	Recherche de stations (vers le haut)	14	Prise casque

15	Entrée AUX	23	Album / Preset+
16	Cache	24	Enceinte
17	Lecture / Pause / Scan	25	Trou de montage mural
18	Recherche de titre vers l'avant	26	Support d'enceinte
19	Stop / mémoire	27	Compartiment à piles
20	Recherche de titre vers l'arrière	28	Antenne FM
21	Répétition / Prog / Preset-	29	Pied
22	Capteur de télécommande	30	Suspensions de haut-parleurs

TÉLÉCOMMANDE

1	Veille
2	Lecture / Pause / Scan
3	Stop / MEM.
4	Volume -
5	Répétition / Lecture aléatoire / Preset-
6	Touches numériques
7	Mode
8	Fonction muet
9	Recherche de titre / station vers l'avant
10	Recherche de titre / station vers l'arrière
11	Volume +
12	Prog / Preset+

MONTAGE

Pied
Connexion entre les enceintes et l'unité principale

Montage mural

MISE EN MARCHE ET UTILISATION

Branchement de l'adaptateur secteur

Vérifiez que la fiche est débranchée de la prise avant d'effectuer toute connexion. Assurez-vous que la prise électrique sur laquelle vous branchez l'adaptateur secteur fonctionne et fournit une alimentation constante.

Système de pile de secours

Le système est équipé d'un système de batterie de secours pour l'horloge, alimenté par 2 piles (type AA). Les piles ne sont pas incluses.

Remarque : Les piles peuvent être installées comme option de secours pour conserver le réglage de l'heure en cas de panne de courant. En cas de panne de courant, l'heure ne sera pas affichée, mais l'horloge continuera à fonctionner afin que l'heure actuelle soit conservée lors du redémarrage.

Insertion des piles dans la télécommande

- Appuyez sur le couvercle du compartiment des piles et faites glisser le couvercle pour ouvrir le compartiment.
- Insérez la pile CR2025 en respectant le Marquage de polarité (+ et -) dans le compartiment et sur la pile.
- Placez le couvercle sur le compartiment, appuyez légèrement dessus et faites-le glisser vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, la pile peut faiblir et la télécommande peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, veuillez remplacer la pile par une neuve. La pile de la télécommande ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, le feu ou autre.

Réglage de l'heure

En mode veille, appuyez sur TIME et maintenez-le, l'affichage de l'heure clignote. Appuyez sur VOL- / HEURE et VOLUME + / MINUTE pour régler l'heure actuelle.

RADIO

Remarque : Aucune fréquence n'apparaît sur l'affichage lors de la recherche d'une station ou de l'écoute de stations de radio.

Recherche automatique de stations

Utilisez la fonction SCAN pour rechercher automatiquement de nouvelles stations de radio numériques et supprimer les stations inactives.

Appuyez sur PLAY / PAUSE / FM SCAN sur la chaîne stéréo ou la télécommande et maintenez-le pendant 2 secondes pour sélectionner [Scan]. Le nombre de stations trouvées s'affiche pendant la recherche automatique de stations. Lorsque la recherche automatique des stations est terminée, la dernière station écoutée est lue. Si la dernière station écoutée n'est plus disponible, la première station de la liste alphabétique est lue.

Pour régler manuellement une station de radio spécifique, appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ sur la chaîne stéréo ou la télécommande.

Rappel d‘une station mémorisée

En mode radio, rappelez les stations mémorisées en appuyant plusieurs fois sur la touche PRESET de la télécommande. Lorsque vous appelez les stations mémorisées pour la première fois, [P01] clignote sur l‘affichage.

Remarque : L‘horloge et les stations de radio doivent être réinitialisées en cas de panne de courant. [00:00] apparaît et clignote sur l‘écran pour vous informer que l‘alimentation a été interrompue et que l‘horloge doit être réinitialisée. Après avoir réglé à nouveau l‘horloge, recommencez une recherche automatique de stations.

LECTEUR CD

1. Allumez l‘appareil en appuyant sur la touche STANDBY. L‘écran s‘allume.
2. Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.
3. Ouvrez le tiroir à CD en appuyant sur la marque OPEN / CLOSE sur le tiroir à CD. Insérez un CD avec l‘étiquette vers le haut, puis fermez le tiroir à CD.
4. La lecture commence à partir de la piste 1 dès que le lecteur a fini de lire la table des matières. Le symbole de lecture apparaît en continu sur l‘écran.
5. Pendant la lecture, appuyez sur PLAY / PAUSE pour interrompre la lecture. Le symbole de lecture clignote. Appuyez à nouveau sur PLAY / PAUSE pour reprendre la lecture.
6. Réglez le volume souhaité avec les touches VOLUME (+/-).

LECTURE D‘UN CD MP3

1. Allumez l‘appareil en appuyant sur la touche STANDBY. L‘écran s‘allume.
2. Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.
3. Ouvrez le tiroir à CD en appuyant sur la marque OPEN / CLOSE sur le tiroir à CD. Insérez un CD MP3.
4. Appuyez sur ALBUM pour affiche les informations du disque.
5. La lecture commence à partir de la piste 1 dès que le lecteur a fini de lire la table des matières. Le symbole de lecture apparaît en continu sur l‘écran.
6. Pendant la lecture, appuyez sur PLAY / PAUSE pour interrompre la lecture. Le symbole de lecture clignote. Appuyez à nouveau sur PLAY / PAUSE pour reprendre la lecture.

Répétition d‘un seul titre

Appuyez une fois sur REPEAT / LECTURE ALÉATOIRE, le témoin correspondant clignote sur l‘affichage. La piste actuelle est répétée une fois.

Répétition de tous les titres

Appuyez deux fois sur REPEAT / LECTURE ALÉATOIRE, le témoin correspondant clignote sur l‘affichage. Le CD entier est répété indéfiniment. Pour interrompre la répétition : appuyez sur la touche de répétition jusqu‘à quitter la fonction.

Saut de titre / recherche à l‘intérieur d‘un titre

- En mode lecture ou pause, appuyez sur la touche ⏮/⏭ pour passer à la piste suivante ou revenir au début de la piste actuelle.
- Maintenez la touche ⏮/⏭ pendant la lecture pour rechercher un point spécifique dans une piste à grande vitesse.

Programmation d‘une liste de lecture

Cette fonction vous permet de lire des titres dans un ordre choisi.

Remarque : Le programme ne peut être réglé qu‘en mode STOP.

1. Appuyez une fois sur PROG. Le numéro de programme [01] et l‘indication [PROG] clignotent sur l‘affichage.
2. Appuyez sur la touche ⏮/⏭ pour sélectionner la piste à programmer. L‘indicateur [PROG] clignote pour demander une confirmation.
3. Appuyez à nouveau sur PROG pour enregistrer la sélection. Le numéro de programme passe à [02] et clignote en même temps que le témoin [PROG].
4. Appuyez sur la touche ⏮/⏭ pour sélectionner la piste suivante à programmer. Le témoin [PROG] clignote pour demander une confirmation.
5. Appuyez à nouveau sur PROG pour enregistrer votre deuxième sélection. Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer jusqu‘à 20 pistes. Dès que vous avez sauvegardé la 20e piste, l‘écran affiche automatiquement les pistes programmées dans l‘ordre que vous avez entré. À la fin de la présentation de la liste programmée, le numéro de programme [01] et le témoin [PROG] clignotent sur l‘affichage.
6. Appuyez sur PLAY / PAUSE pour terminer et démarrer la séquence programmée.
7. Appuyez sur ⏭ pour passer directement à d‘autres pistes pendant la lecture du programme. Appuyez deux fois sur ⏮ pour revenir à une piste précédente.
8. Vous pouvez utiliser REPEAT / RANDOM pour lire une piste spécifique (Répéter 1) ou toutes les pistes du programme (Répéter tout) à plusieurs reprises.

- Le lecteur s‘arrête lorsque toutes les pistes programmées ont été lues une fois. Pour répéter la lecture du programme, appuyez sur PROG puis sur PLAY / PAUSE.
- Pour annuler la lecture du programme, appuyez deux fois sur STOP pendant la lecture du programme ou ouvrez le tiroir du CD en mode d‘arrêt.
- Appuyez sur ALBUM pour sélectionner l‘album. Appuyez sur MODE pour changer la source sonore.
- Pour mettre le lecteur hors tension, appuyez sur STANDBY. Le rétroéclairage de l‘écran s‘éteint.

UTILISATION AVEC USB/SD

1. Sélectionnez le mode USB / SD avec le sélecteur de fonction et insérez un support de stockage USB ou SD.
2. Avec le bouton CD / USB / SD, vous pouvez faire alterner entre les modes de lecture CD, USB et SD. L'écran affichera „USB“ ou „SD“ lorsque le mode correspondant est actif.
3. Les fonctions de répétition, de programme, de saut de piste, de recherche de piste et d'album s'utilisent de la même manière qu'en mode CD.
4. Il n'y a aucun moyen de vous réveiller à partir d'un périphérique de stockage USB ou SD.

UTILISATION DE BT (UNIQUEMENT 10009513 & 10009514)

1. Sélectionnez BT (BT) avec le sélecteur de fonction.
2. Sélectionnez le système sur votre appareil d'envoi BT. L'identifiant est „V329“. Le mot de passe est „0000“
3. Attendez que la connexion soit établie et écoutez la musique.
4. Le BT se souviendra de la dernière connexion et se connectera automatiquement.
5. Cela peut empêcher le système musical de se connecter à d'autres appareils s'il se connecte à trop d'appareils. Maintenez PLAY / PAUSE pendant deux secondes pour vider la mémoire.

UTILISATION D'APPAREILS AUDIO EXTERNES

Vous pouvez utiliser des appareils audio externes tels que des ordinateurs portables et des lecteurs MP3 avec l'appareil.

1. Faites glisser le COUVERCLE vers le bas.
2. Connectez le périphérique audio externe au système.
3. Utilisez le sélecteur de fonction pour sélectionner AUX.
4. Allumez le système.
5. Écoutez de la musique, etc. sur le périphérique audio externe.
6. Réglez le volume du périphérique audio externe et du système à un niveau adéquat.
7. Éteignez l'appareil après utilisation.

RÉGLAGE DE L'ALARME

Réglage de l'heure de l'alarme

1. Maintenez le bouton ALARME et appuyez sur le bouton HEURE à plusieurs reprises.
2. Maintenez le bouton ALARME et appuyez sur le bouton MINUTE à plusieurs reprises.

Remarque : Lorsque l'indicateur „PM" s'allume, l'appareil affiche une heure dans la seconde moitié de la journée. Si aucun indicateur PM ne s'allume, l'appareil affiche une heure dans la première moitié de la journée.

Activer et désactiver l'alarme

1. Appuyez une fois sur ALARME ON / OFF. Le symbole d'alarme (cloche) apparaît sur l'écran et l'alarme est active.
2. Appuyez à nouveau sur ALARME ON / OFF. Le symbole d'alarme (cloche) s'éteint et l'alarme est désactivée.

Vérification de l'heure de l'alarme

Pour vérifier l'heure de l'alarme, appuyez sur ALARME ON / OFF.

Définir l'alarme radio

Définir une heure d'alarme, régler le sélecteur de fonction sur radio, régler une station de radio et régler le volume, éteindre l'appareil.

Définir l'alarme CD

Définir une heure d'alarme, régler le sélecteur de fonction sur CD, insérer un CD et régler le volume, éteindre l'appareil.

Définir une alarme avec un son de réveil

1. Réglez le sélecteur de fonction sur ALARME.
2. Lorsque l'heure de l'alarme est atteinte, l'appareil affiche un son d'alarme pendant 3 minutes.
3. Si vous ne voulez pas que l'alarme se déclenche le jour suivant, appuyez sur ALARME ON / OFF. Le symbole d'alarme (cloche) disparaît de l'écran).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Parasites sur le signal radio.	La station de radio est mal réglée.	Ajuster la station de radio.
	L'antenne radio n'est pas déployée.	Déployez l'antenne radio
Pas de réception radio.	L'appareil n'est pas en mode Radio.	Choisissez e mode radio.
	Volume trop faible	Augmentez le volume.
Le lecteur de CD ne fonctionne pas.	Le mode CD n'est pas activé	Choisissez le mode CD.
	Le CD n'est pas correctement inséré dans le lecteur.	Insérez correctement le CD.
	Le CD contient des données illisibles.	Vérifiez le contenu du CD.
Le CD saute.	Le CD est rayé	Nettoyez ou remplacez le CD.
Bruits indésirables lors de la lecture du CD.	CD est sale.	Nettoyez le CD.
	La lentille est sale.	Nettoyez la lentille avec un CD de nettoyage.
	Influences physiques externes.	Déplacez l'appareil.
Son déformé à volume élevé.	Volume réglé au maximum.	Réduisez le volume.
Pas d'alarme de réveil.	L'alarme n'est pas active.	Activez l'alarme.
	Vous vous êtes trompé en réglant l'heure.	Assurez-vous que AM / PM est correctement réglé.
Aucune connexion BT n'est établie.	La mémoire système est pleine.	Maintenez PLAY / PAUSE pendant 2 secondes pour effacer la mémoire.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type V-12 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10006663

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.

INDICE

Dati tecnici 78
Avvertenze di sicurezza 79
Descrizione del prodotto 81
Telecomando 82
Montaggio 83
Messa in funzione e utilizzo 85
Radio 86
Lettore CD 87
Riproduzione di un CD MP3 88
Funzionamento USB/SD 90
Funzionamento BT (Solo 10009513 & 10009514) 90
Utilizzare i dispositivi audio esterni 90
Come impostare la sveglia 91
Correzione degli errori 92
Smaltimento 93
Dichiarazione di conformità 93

DATI TECNICI

Numero articolo	10006663, 10006664, 10009511, 10009512, 10009513, 10009514, 10027657, 10027658
Alimentazione	100-240 V ~ 50/60 Hz (alimentatore AC/DC incluso)
Batteria (telecomando)	Batteria a bottone CR2025 da 3 V
Potenza di uscita	DC 5V 1,2A

Radio (FM)	
FM	FM 87.5 - 108 MHz

BT (solo per 10009513, 10009514)	
Banda di frequenza BT	2402–2480 MHz
Potenza di trasmissione BT (max.)	4 dBm
Profilo BT compatibile	A2DP, AVRCP / BT 5.0 + EDR

USB/CARD-Host	
Interfaccia	Equivalente a USB 1.1 (velocità completa)/USB 2.0 (classe dei supporti di memoria) Supporta solo protocolli Bulk e CBI
File supportati	MPEG 1 Layer 3 (non DRM)
Supporto bitrate	MP3 (32-320 kbps)

Generici	
Altoparlanti	Cono da 7,6 cm (3.0 pollici) (2x)
Impedenza altoparlanti	4 Ω
Potenza di uscita	1,0 W per canale, min. RMS a 4 Ω per 1 kHz con non oltre il 10 % delledistorsioni armoniche totali
Ingresso	AUDIO IN (3,5 mm)
Uscita	Jack (3,5 mm)

Lettore CD	
Tipologia	Single-Disc-Multi-Play-Compact-Disc-Player
Lettura segnale	Senza contatto, lettura laser a 3 raggi semiconduttore
Trasformatore D/A	Trasformatore D/A multi-bit
Risposta in frequenza	20–20.000 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza generiche

ATTENZIONE
Pericolo di lesione! Non ascoltare la musica a volume eccessivamente altro, in quanto può provocare danni all'udito.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Inserire solo CD nel vano per CD.
- Non aprire mai le coperture del dispositivo e non cercare di eseguire riparazioni in modo autonomo.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi a personale qualificato. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.
- Una gestione impropria può causare danni al dispositivo e la perdita di validità della garanzia.

Collegamento alla rete elettrica

- Utilizzare esclusivamente il trasformatore incluso in consegna. L'utilizzo di un altro trasformatore può causare la perdita di validità della garanzia e/o provocare danni irreparabili al dispositivo.
- Staccare la spina dalla presa elettrica durante temporali.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di staccare la spina.
- Se si utilizza una presa elettrica multipla o se si utilizza la spina come separatore, è necessario assicurarsi che queste siano sempre facilmente accessibili e pronte all'uso.
- Non gettare mai batterie nel fuoco e non cercare assolutamente di aprire il rivestimento esterno.
- Le batterie possono nuocere alla salute se vengono ingerite e devono quindi essere conservate fuori dalla portata dei bambini.

Ventilazione

- Non bloccare in nessun caso le fessure di ventilazione, i fori o le aperture del dispositivo con oggetti, come tappeti, teli e similari, altrimenti non possono essere garantite funzionalità e/o ventilazione per un utilizzo sicuro.
- Il lato inferiore del dispositivo può diventare caldo dopo utilizzi prolungati. Questo è del tutto normale.

Luogo di posizionamento

- Assicurarsi che il dispositivo si trovi su una superficie piana e stabile.
- Posizionare il dispositivo a un massimo di 1,4 metri dalla presa elettrica più vicina. Assicurarsi che non si corra il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione e negli altoparlanti.
- Posizionare il dispositivo ad almeno un metro da altri elettrodomestici, per evitare rumori di disturbo.
- Posizionare il dispositivo in modo che si trovi entro portata per dispositivi BT esterni (ad es. iPod/iPhone/iPad/dispositivi Android/computer/ecc.). La portata (senza ostacoli) è di massimo 10 metri (33 piedi).
- Assicurarsi che il dispositivo abbia sufficiente spazio a disposizione verso l'alto per poter estrarre correttamente l'antenna.
- Non posizionare il dispositivo direttamente su superfici antiche o lucidate.

Avvertenze sul laser

ATTENZIONE
Pericolo di lesione! Non toccare mai la lente ottica nel vano dei CD e non guardare direttamente al suo interno.

- Questo dispositivo è un prodotto laser di classe 1.
- Un utilizzo diverso da quelli descritti nel manuale d'uso o una modifica al dispositivo non autorizzata possono causare l'emissione di raggi laser dannosi.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1	Ingresso USB	8	Standby
2	Slot SD	9	VOL- / Ora
3	Selettore di funzione	10	Allarme
4	Sportello CD	11	VOL+ / Minuti
5	Display	12	Allarme on / off
6	Ricerca emittenti (verso il basso)	13	Orario
7	Ricerca emittenti (verso l'alto)	14	Collegamento cuffie

15	Ingresso AUX	23	Album / Preset+
16	Copertura	24	Altoparlante
17	Play / Pause / Scan	25	Fori per montaggio a parete
18	Ricerca brani avanti	26	Sostegno per altoparlanti
19	Stop / Memorizza	27	Vano pile
20	Ricerca brani indietro	28	Antenna FM
21	Ripeti / Prog / Preset-	29	Piedistallo
22	Sensore telecomando	30	Sospensioni per altoparlanti

TELECOMANDO

1	Standby
2	Play / Pause / Scan
3	Stop / MEM.
4	Volume -
5	Ripeti / Ripetizione casuale / Preset-
6	Tasti numerici
7	Mode
8	Mute
9	Cerca in avanti il brano/ l'emittente
10	Cerca indietro il brano/ l'emittente
11	Volume +
12	Prog / Preset+

MONTAGGIO

Piedistallo
Collegamento tra gli altoparlanti e l'unità principale

Montaggio a parete

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Collegamento del cavo d'alimentazione

Prima di instaurare un collegamento assicurarsi che la spina sia stata tolta dalla presa di corrente, che quest'ultima funzioni e che fornisca costantemente energia elettrica.

Sistema di backup della pila

Il sistema dispone di un sistema di backup della pila per l'orologio, alimentato da due batterie (tipo AA) non incluse nel volume di consegna.

Nota: le pile possono essere montate come opzione di backup per salvare l'orario dell'orologio durante un blackout. Se si dovesse verificare un'interruzione di corrente non verrà mostrata l'ora, ma l'orologio continuerà a funzionare in modo tale da mantenere l'orario attuale al riavvio.

Inserire le pile nel telecomando

- Spingere il coperchio del vano pile verso il basso e rimuoverlo per aprire il vano.
- Inserire la pila CR2025 seguendo la polarità corretta (+ e -) nel vano e sulla batteria.
- Richiudere il vano con il coperchio premendolo leggermente verso il basso e farlo scivolare verso l'interno finché non scatta in posizione.

Nota: se il telecomando non viene usato per un certo periodo di tempo, può succedere che la pila si esaurisca e che il telecomando non funzioni. In questo caso la pila va sostituita. Non esporre la batteria al caldo eccessivo come raggi solari, fuoco o simili.

Come impostare l'ora

In modalità standby tenere premuto il tasto TIME: la spia dell'ora lampeggia. Premere i tasti VOL-/ORA e VOLUME +/MINUTE per impostare l'ora attuale.

RADIO

Nota: sul display non appare la frequenza durante la ricerca e l'ascolto dell'emittente.

Premere più volte MODE per passare da una modalità all'altra (radio / CD / USB / AUX / BT).

Ricerca automatica dell'emittente (FM Scan)

Si può usare la funzione FM SCAN per cercare automaticamente nuove stazioni radio digitali e per rimuovere quelle inattive.

Tenere premuto per 2 secondi il tasto PLAY / PAUSE / FM SCAN sull'impianto stereo o sul telecomando per selezionare [Scan]. Sul display appare la quantità di stazioni trovate durante la ricerca automatica. Una volta terminata la ricerca viene impostata l'emittente ascoltata per ultima. Se non è più disponibile, viene impostata la prima stazione nell'elenco alfabetico.

Per impostare manualmente una determinata stazione radio, digitare più volte il tasto ⏮/⏭ sull'impianto stereo o sul telecomando.

Come accedere alle emittenti salvate

Quando si è in modalità radio si può accedere alle emittenti radio salvate premendo più volte il tasto PRESET sull'impianto stereo o sul telecomando. Quando si accede per la prima volta alle emittenti salvate sul display lampeggia [P01].

Nota: l'orologio e le emittenti radio devono essere reimpostati dopo un'interruzione di corrente elettrica o un blackout. [00] lampeggia sul display per ricordare che la corrente è stata interrotta e che l'ora va nuovamente impostata. Dopodiché bisogna avviare una nuova ricerca automatica delle stazioni.

LETTORE CD

1. Accendere il dispositivo premendo il tasto STANDBY. Il display si accende.
2. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità CD.
3. Aprire il vano CD premendo OPEN/CLOSE sullo sportello. Inserire un disco musicale con il lato stampato sul lato superiore e poi chiudere lo sportello.
4. La riproduzione inizia dal brano 1 non appena il lettore ha finito di leggere l'indice. Sul display appare continuamente il simbolo play.
5. Durante la riproduzione premere il tasto PLAY/PAUSE per interrompere la riproduzione. Il simbolo play lampeggia. Premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE per proseguire la riproduzione.
6. Impostare il volume desiderato con i tasti VOLUME (+/-).

RIPRODUZIONE DI UN CD MP3

1. Accendere il dispositivo premendo il tasto STANDBY. Il display si accende.
2. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità CD.
3. Aprire il vano CD premendo OPEN/CLOSE sullo sportello e inserire un CD MP3.
4. Quando si preme il tasto ALBUM vengono visualizzate le informazioni del disco.
5. La riproduzione inizia dal brano 1 non appena il lettore ha finito di leggere l'indice. Sul display appare continuamente il simbolo play.
6. Durante la riproduzione premere il tasto PLAY/PAUSE per interrompere la riproduzione. Il simbolo play lampeggia. Premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE per proseguire la riproduzione.

Ripetere soltanto un brano

Quando si preme una volta il tasto RIPETIZIONE / RIPRODUZIONE CASUALE, sul display appare il simbolo corrispondente. Il brano attuale viene ripetuto una volta.

Ripetere tutti i brani

Quando si preme due volte il tasto RIPETIZIONE / RIPRODUZIONE CASUALE, sul display appare il simbolo corrispondente. Tutto il CD viene riprodotto continuamente.

Per interrompere la ripetizione: premere il tasto ripetizione finché la spia sparisce.

Saltare i brani / Cercare all'interno di un brano

- Premere in modalità ripetizione o pausa il tasto ⏮/⏭ per saltare al prossimo brano o all'inizio di quello attuale.
- Tenere premuto il tasto ⏮/⏭ durante la riproduzione per cercare velocemente una posizione particolare all'interno del brano.

Come programmare il brano in una determinata sequenza

Con questa funzione è possibile riprodurre i brani musicali seguendo una sequenza programmata.

Nota: il programma può essere impostato solo in modalità STOP.

1. Premere una volta il tasto PROG. Sul display lampeggiano il numero del programma [01] e la spia [PROG].
2. Premere il tasto ⏮/⏭ per selezionare il brano da programmare. La spia [PROG] lampeggia ed esorta a confermare.
3. Premere nuovamente il tasto PROG per salvare la selezione. Appare il numero del programma [02], che lampeggia insieme alla spia [PROG].
4. Premere il tasto ⏮/⏭ per selezionare il prossimo brano da programmare. La spia [PROG] lampeggia ed esorta a confermare.
5. Premere nuovamente il tasto PROG per memorizzare la seconda selezione. Ripetere i punti 2-4 per programmare fino a 20 brani. Dopo aver memorizzato il 20° brano, sul display appaiono automaticamente i brani programmati nella sequenza impostata. Dopo aver ripassato i programmi, lampeggiano sia il numero del programma [01] sia la spia [PROG] sul display.
6. Premere il tasto PLAY / PAUSE per terminare la sequenza programmata e iniziare.
7. Premere ⏭ per accedere direttamente ad altri brani durante la riproduzione del programma. Premere due volte ⏮ per tornare al brano precedente.
8. Premere il tasto RIPETIZIONE / RIPRODUZIONE CASUALE per riprodurre continuamente un brano particolare (Repeat 1) o tutti quelli nel programma (Repeat All).

- Il lettore si ferma quando tutti i brani programmati sono stati riprodotti. Per ripetere la riproduzione dei programmi premere il tasto PROG seguito da PLAY / PAUSE.
- Per interrompere la riproduzione dei programmi premere due volte il tasto STOP durante la riproduzione oppure aprire lo sportello CD in modalità Stop.
- Premere il tasto ALBUM per selezionare l'album. Premere il tasto MODE per cambiare la sorgente acustica.
- Per spegnere il lettore premere il tasto STANDBY. La retroilluminazione del display sparisce.

FUNZIONAMENTO USB/SD

1. Selezionare la modalità USB/SD con il SELETTORE DI FUNZIONE e inserire un supporto di memoria USB o SD.
2. Con l'interruttore CD/USB/SD ruotare all'interno delle modalità di riproduzione CD, USB e SD. Sul display appare "USB" o "SD" quando la modalità corrispondente è attiva.
3. L'utilizzo delle funzioni Ripetizione, Programmazione, Saltare brano, Ricerca brano e Album avviene come per il funzionamento del CD.
4. Non sussiste la possibilità di farsi svegliare da un supporto dati USB o SD.

FUNZIONAMENTO BT (SOLO 10009513 & 10009514)

1. Selezionare BT (BT) con il selettore di funzione.
2. Selezionare l'impianto sul proprio dispositivo che trasmette BT. Il nome è "V329" e la password "0000".
3. Aspettare finché è stato instaurato un collegamento e riprodurre la musica.
4. Il BT memorizza l'ultimo collegamento e lo instaura automaticamente.
5. Può capitare che l'impianto stereo non riesca a collegarsi con altri sistemi perché ci sono troppi dispositivi connessi. Tenere premuto il tasto PLAY / PAUSE per due secondi per ripulire la memoria.

UTILIZZARE I DISPOSITIVI AUDIO ESTERNI

È possibile usare i dispositivi audio esterni, come portatili e lettori MP3, tramite l'impianto stereo.

1. Spingere il COPERCHIO verso il basso.
2. Collegare il dispositivo audio esterno all'impianto.
3. Selezionare AUX con il SELETTORE DI FUNZIONE.
4. Accendere l'impianto.
5. Riprodurre la musica tramite il dispositivo audio esterno.
6. Impostare il volume adeguato sul dispositivo audio esterno e sull'impianto.
7. Spegnere il dispositivo dopo l'uso.

COME IMPOSTARE LA SVEGLIA

Come impostare l'ora

1. Tenere premuto il tasto ALARM e premere ripetutamente il tasto ORA.
2. Tenere premuto il tasto ALARM e premere ripetutamente il tasto MINUTI.

Nota: se sul display lampeggia il simbolo "PM", significa che il dispositivo indica l'orario riguardante la seconda metà della giornata. Se il simbolo PM non lampeggia, significa che il dispositivo indica l'ora riguardante la prima metà della giornata.

Come accendere e spegnere la sveglia

1. Premere una volta il tasto ALARM ON/OFF. Il simbolo dell'allarme (campana) appare sul display a significare che l'allarme è inserito.
2. Premere un'altra volta il tasto ALARM ON/OFF. Il simbolo dell'allarme (campana) scompare a significare che l'allarme è disinserito.

Verificare l'orario della sveglia

Per verificare l'orario della sveglia premere il tasto ALARM ON/OFF.

Definire l'allarme della radio

Definire l'orario della sveglia, posizionare il SELETTORE DI FUNZIONE su radio, impostare una stazione e regolare il volume. Spegnere il dispositivo.

Definire l'allarme del CD

Definire l'orario della sveglia, posizionare il SELETTORE DI FUNZIONE su CD, inserire un CD e regolare il volume. Spegnere il dispositivo.

Definire l'allarme con il suono della sveglia

1. Posizionare il SELETTORE DI FUNZIONE su ALARM.
2. Quando raggiunge l'orario della sveglia, il dispositivo aumenterà il suono per 3 minuti.
3. Se il giorno seguente non si desidera più inserire l'allarme, premere il tasto ALARM ON/OFF. Sul display scompare il simbolo dell'allarme (campana).

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il segnale radio fa dei fruscii.	La stazione radio non è ben impostata.	Reimpostare la stazione radio.
	L'antenna radio non è dispiegata.	Dispiegare l'antenna.
La radio non riceve.	Il dispositivo non si trova in modalità RADIO.	Selezionare la modalità RADIO.
	Il volume è troppo basso.	Aumentare il volume.
L'unità per CD non funziona.	La modalità CD non è attiva.	Selezionare la modalità CD.
	Il CD non è inserito correttamente nell'unità.	Inserire correttamente il CD.
	Il CD contiene dei dati illeggibili.	Verificare i contenuti del CD.
Il CD salta.	Il CD è graffiato.	Pulire il CD o sostituirlo.
Rumori indesiderati durante la riproduzione del CD.	Il CD è sporco.	Pulire il CD.
	La lente è sporca.	Pulire la lente con una soluzione detergente per CD.
	Influenze fisiche esterne.	Spostare il dispositivo.
Suono distorto e volume alto.	Il volume è impostato al massimo.	Abbassare il volume.
Non suona l'allarme.	L'allarme non è attivo.	Attivare l'allarme.
	Orario della sveglia sbagliato.	Assicurarsi che AM/PM siano impostati correttamente.
Non si instaura il collegamento BT.	La memoria del sistema è piena.	Tenere premuto il tasto RIPETIZIONE / PAUSA per 2 secondi per cancellare la memoria.

SMALTIMENTO

Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio V-12 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10006663

Geachte klant,

hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van dit apparaat. Lees de hierna volgende handleiding aandachtig door en volg de instructies op om schade te voorkomen. Voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies of door onjuist gebruik nemen wij geen verantwoordelijkheid. Scan de QR code voor toegang tot de meest actuele gebruikershandleiding en voor meer informatie rondom het artikel.

INHOUDSOPGAVE

Technische gegevens 96
Veiligheidsinstructies 97
Overzicht apparaat 99
Afstandsbediening 100
Montage 101
Ingebruikname en bediening 103
Radio 104
CD speler 105
Afspelen van een mp3-CD 106
USB/SD gebruik 108
BT gebruik (alleen 10009513 & 10009514) 108
Externe audio-apparatuur gebruiken 108
Wekker programmeren 109
Problemen oplossen 110
Instructies voor afvoer 111
Verklaring van overeenstemming 111

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	10006663, 10006664, 10009511, 10009512, 10009513, 10009514, 10027657, 10027658
Stroomvoorziening	100-240 V ~ 50/60 Hz (AC/DC stroomkabel inclusief)
Batterij (afstandsbediening)	CR2025 3V knoopcel
Uitgangsvermogen	DC 5V 1,2A ⊖-⊂-⊕

Radio (FM)	
FM	87,5–108 MHz

BT gebruik (alleen 10009513 & 10009514)	
BT frequentie	2402–2480 MHz
BT zendvermogen (max.)	4 dBm
Compatibel BT profiel	A2DP, AVRCP / BT 5.0 + EDR

USB/ CARD Host	
Interface	Komt overeen met USB 1.1 (full speed) / USB 2.0 (massaopslag) Ondersteunt alleen bulk en CBI protocol.
Ondersteunt bestanden	MPEG-1 laag 3 (geen DRM)
Bitrate ondersteuning	MP3 (32-320 kbps)

Algemeen	
Luidspreker	7,6 cm (3,0 inch) conus (2x)
Luidsprekerimpedantie	4 Ω
Uitgangsvermogen	1,0 W per kanaal, min. RMS met 4 Ω bij 1 kHz met niet meer dan 10 % totale harmonische vervorming
Input aansluitingen	AUDIO IN (3,5 mm)
Output aansluitingen	Klink (3,5 mm)

CD speler	
Type	Single disc multiplayer compact disc speler
Signaalaflezing	Contactloos scannen door halfgeleider laser met 3 stralen
D/A converter	Multibit D/A converter
Frequentie	20–20.000 Hz

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING
Letselgevaar! Luister niet naar muziek met een te hoog volume daar dit tot gehoorschade kan leiden.

- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met een beperkte lichamelijke, sensorische en/of geestelijke gezondheid mogen het apparaat alleen gebruiken wanneer ze van tevoren door een voor hen verantwoordelijke persoon uitvoerig met de functies en veiligheidsinstructies van het apparaat vertrouwd zijn gemaakt en de hieraan verbonden risico's begrijpen.
- Plaats uitsluitend CD's in de CD lader.
- Open nooit de klep van het apparaat en probeer in geen geval zelf reparaties uit te voeren.
- Neem voor reparaties contact op met hiervoor gekwalificeerd personeel. Het apparaat bevat geen bestanddelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Een onjuist gebruik van het apparaat kan schade veroorzaken en tot verlies van de garantie leiden.

Stroomaansluiting

- Gebruik uitsluitend de inbegrepen stroomkabel met stekker. Het gebruik van een andere stekker of kabel kan tot verlies van de garantie en/of tot onherstelbare schade leiden.
- Neem tijdens onweer de stekker van het apparaat uit stopcontact.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Wanneer u een stekkerdoos met meerdere stopcontacten of de stekker als scheidingssysteem gebruikt dient u erop te letten dat deze altijd gemakkelijk toegankelijk en klaar voor gebruik zijn.
- Gooi batterijen nooit in een open vuur en probeer nooit het externe omhulsel te openen.
- Batterijen vormen een gevaar voor de gezondheid wanneer ze ingeslikt worden en dienen derhalve buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

Ventilatie

- Blokkeer of bedek de ventilatieopeningen, gaten of andere openingen van het apparaat niet met objecten, zoals tapijt, kleedjes en dergelijke, omdat anders de functionaliteit en/of de ventilatie voor een veilig gebruik niet kunnen worden gegarandeerd.
- De onderkant van het apparaat kan warm worden wanneer het apparaat gedurende langere tijd gebruikt wordt. Dit is normaal.

Standplaats

- Zorg ervoor dat het apparaat op een plat en stabiel oppervlak staat.
- Plaats het apparaat maximaal 1,4 meter van het stopcontact. Zorg ervoor dat de stroom- en luidsprekerkabels geen struikelgevaar vormen.
- Plaats het apparaat minimaal een meter van andere elektrische apparaten om storing te voorkomen.
- Plaats het apparaat zo dat het binnen het bereik van externe BT apparaten (bijv. iPod/ iPhone/ iPad/ Android apparaten/ computer, enz.) staat. Het bereik is (zonder hindernissen) maximaal 10 meter (33 voet).
- Let erop dat het apparaat voldoende plaats naar boven heeft zodat de antenne goed uitgetrokken kan worden.
- Plaats het apparaat nooit op antieke of gepolijste oppervlaktes.

Informatie over de laser

VOORZICHTIG
Letselgevaar! Raak de optische lens in het CD compartiment nooit aan en kijk hier niet naar binnen.

- Het gaat bij dit toestel om een klasse 1 laserproduct.
- Het gebruik van andere bedieningselementen dan die in de handleiding worden genoemd of een niet geautoriseerde modificatie van het apparaat kan leiden tot een schadelijke blootstelling aan laserstraling.

OVERZICHT APPARAAT

1	USB ingang	8	Stand-by
2	SD sleuf	9	VOL - / uur
3	Functieschakelaar	10	Alarm
4	CD klep	11	VOL + / minuut
5	Display	12	Alarm aan / uit
6	Zenders zoeken (omlaag)	13	Tijd
7	Zenders zoeken (omhoog)	14	Koptelefoonaansluiting

15	AUX ingang	23	Album / Preset +
16	Afdekking	24	Luidspreker
17	Play / Pauze / Scan	25	Wandmontagegaten
18	Titel zoeken vooruit	26	Luidsprekerstandaard
19	Stop / Opslaan	27	Batterijcompartiment
20	Titel zoeken terug	28	FM antenne
21	Repeat / Prog / Preset -	29	Standvoet
22	Sensor afstandsbediening	30	Luidsprekerbeugels

AFSTANDSBEDIENING

1	Stand-by
2	Play / Pauze / Scan
3	Stop / MEM.
4	Volume -
5	Repeat / Random play / Preset -
6	Nummertoetsen
7	Modus
8	Mute
9	Titel / Volgende zender zoeken
10	Titel / Vorige zender zoeken
11	Volume +
12	Prog / Preset +

MONTAGE

Standvoet

Verbinding tussen luidsprekers en basiseenheid

Wandmontage

INGEBRUIKNAME EN BEDIENING

Aansluiting stroomkabel

Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u een verbinding maakt. Zorg ervoor dat het stopcontact, waarop u de stroomkabel aansluit, functioneert en een constante stroomvoorziening levert.

Back-up systeem batterij

Het systeem is voorzien van een back-up systeem voor de batterijen van de klok, gevoed door 2 batterijen (type AA). Deze batterijen zijn niet inbegrepen.

Tip: de batterijen kunnen worden geplaatst als back-up optie om de tijd bij een stroomstoring op te slaan. In geval van een stroomstoring wordt de tijd niet meer weergegeven maar loopt desondanks door zodat wanneer de storing opgeheven is de actuele tijd direct zichtbaar is.

Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening

- Druk het deksel van het compartiment naar beneden en schuif de deksel weg om het vak te openen.
- Plaats een CR2025 batterij overeenkomstig de polariteitsmarkeringen (+ en -) in het vak en op de batterij.
- Plaats de deksel in het begin van het vak, druk hem licht naar beneden en schuif hem naar binnen tot hij vastklikt.

Info: wanneer de afstandsbediening gedurende langere tijd niet wordt gebruikt kan het zijn dat de batterij zwak wordt en de afstandsbediening niet meer werkt. Vervang de batterij in dit geval door een nieuwe. De batterij van de afstandsbediening mag niet blootgesteld worden aan overmatige hitte door, bijvoorbeeld, zonlicht, vuur, e.d.

Klok instellingen

Houdt in gebruiksklare toestand de TIME toets ingedrukt totdat de tijdweergave knippert. Druk op de toetsen VOL - / UUR en VOLUME + / MINUUT om de actuele tijd in te stellen.

RADIO

Info: bij het zoeken naar zenders en bij het luisteren naar radiozenders wordt op het display geen frequentie weergegeven.

Automatische zenderzoekopdracht

U kunt de functie SCAN gebruiken om automatisch naar nieuwe digitale radiozenders te zoeken en inactieve zenders te verwijderen.

Houdt de toets PLAY / PAUZE / FM SCAN 2 seconden lang ingedrukt op de installatie of de afstandsbediening om [Scan] te selecteren. Het aantal gevonden zenders wordt tijdens de automatische zoekopdracht weergegeven. Wanneer de automatische zenderzoekopdracht is afgelopen, wordt de laatst gehoorde zender ingesteld. Wanneer de laatst gehoorde zender niet meer beschikbaar is, wordt de eerste zender in de alfabetische lijst ingesteld.

Om een bepaalde radiozender handmatig in te stellen drukt u herhaaldelijk op de toets ⏮ / ⏭ op de stereo-installatie of de afstandbediening.

Opgeslagen zenders oproepen

Wanneer u zich in radiomodus bevindt kunt u de opgeslagen radiozenders oproepen door herhaaldelijk op de toets PRESET op de afstandsbediening te drukken. Wanneer u de opgeslagen zender voor het eerst oproept knippert [P01] in het display.

Info: de klok en de radiozenders moeten bij een stroomonderbreking of -uitval opnieuw worden geprogrammeerd. In het display verschijnt en knippert [00:00] om u erop te wijzen dat de stroomtoevoer onderbreken is en de klok opnieuw moet worden ingesteld. Wanneer u de klok opnieuw heeft ingesteld start u een automatische zenderzoekopdracht.

CD SPELER

1. Schakel het apparaat in door op STANDBY te drukken. Het display gaat aan.
2. Druk op MODE om de CD modus te kiezen.
3. Open de CD lader door op OPEN/CLOSE te drukken. Plaats een CD met het etiket naar boven en sluit dan de lader.
4. Het afspelen begint met titel 1 zodra de speler de inhoudsopgave gelezen heeft. Het afspeelsymbool verschijnt doorgaand in het display.
5. Druk tijdens de weergave op PLAY/ PAUZE om het afspelen te onderbreken. Het afspeelsymbool knippert. Druk opnieuw op PLAY/ PAUZE om door te gaan met afspelen.
6. Gebruik de toetsen VOLUME (+ en -) om het gewenste volume in te stellen.

AFSPELEN VAN EEN MP3-CD

1. Schakel het apparaat in door op STANDBY te drukken. Het display gaat aan.
2. Druk op MODE om de CD modus te kiezen.
3. Open de CD lader door op OPEN/CLOSE te drukken. Plaats een mp3-CD.
4. Druk op ALBUM om de discinformatie weer te geven.
5. Het afspelen begint met titel 1 zodra de speler de inhoudsopgave gelezen heeft. Het afspeelsymbool verschijnt doorgaand in het display.
6. Druk tijdens de weergave op PLAY/ PAUZE om het afspelen te onderbreken. Het afspeelsymbool knippert. Druk opnieuw op PLAY/ PAUZE om door te gaan met afspelen.

Een individuele titel herhalen.

Wanneer de toets -REPEAT/ RANDOM PLAY eenmaal wordt ingedrukt knippert de betreffende indicator op het display. De actuele titel wordt eenmaal herhaald.

Alle titels herhalen.

Wanneer de toets -REPEAT/ RANDOM PLAY tweemaal wordt ingedrukt knippert de betreffende indicator op het display. De hele CD wordt nu continue herhaald.

Zo onderbreekt u de repeat functie: druk op de repeat functietoets tot de indicator verdwenen is.

Titel overslaan / In een titel zoeken

- Druk in weergave- of pauze-modus op ⏮/⏭ om naar de volgende titel of om terug naar begin van de huidige titel te gaan.
- Houdt tijdens het afspelen de toets ⏮/⏭ ingedrukt om met hoge snelheid een specifieke plaats (zin/ refrein) in een titel te zoeken.

Titels in een specifieke volgorde programmeren

Met deze functie kunnen muziektitels in een geprogrammeerde volgorde worden afgespeeld.

Info: dit programma is alleen beschikbaar in STOP modus.

1. Druk eenmaal op PROG. Zowel het programmanummer [01] als ook de indicator (PROG) knipperen op het display.
2. Druk op ⏮/⏭ om de te programmeren titel te selecteren. [PROG] knippert en vraagt u zo te bevestigen.
3. Druk opnieuw op PROG om de selectie op te slaan. Het programmanummer spring op [02] en knippert samen met de indicator [PROG].
4. Druk op ⏮/⏭ om de volgende te programmeren titel te selecteren. [PROG] knippert en vraagt u zo te bevestigen.
5. Druk opnieuw op PROG om uw tweede keuze op te slaan. Herhaal stappen 2-4 om tot 20 titels te programmeren. Zodra u de twintigste titel heeft opgeslagen laat het display automatisch de geprogrammeerde titels aan in de door u ingestelde volgorde. Zowel het programmanummer [01] als ook de indicator (PROG) knipperen aan het einde op het display.
6. Druk op PLAY / PAUZE om de geprogrammeerde reeks af te sluiten en te starten.
7. Druk op ⏭ om tijdens het afpelen van het programma direct naar andere titels te gaan. Druk tweemaal op ⏮ om naar een vorige titel terug te keren.
8. U kunt de REPEAT / RANDOM PLAY gebruik om een specifieke titel (Repeat 1) of om alle titels (Repeat All) herhaaldelijk af te spelen.

- De speler stopt wanneer alle geprogrammeerde titels eenmaal zijn afgespeeld. Om het afspelen te herhalen drukt u op PROG gevolgd door PLAY / PAUZE.
- Om de weergave te onderbreken drukt u tijdens het afspelen tweemaal op STOP of u opent na eenmaal drukken de CD lader.
- Druk op ALBUM om het gewenste album te selecteren. Druk op MODE om de audiobron te wijzigen.
- Om de speler uit te schakelen drukt u op STANDBY. De achtergrondverlichting van het display dooft.

USB/SD GEBRUIK

1. Kies met functieschakelaar de functie USB/SD en plaats een USB stick of SD kaart.
2. Met de toets CD/USB/SD kunt u wisselen tussen de afspeelmodi SD, USB en SD. Het display geeft met 'USB' of 'SD' aan welke modus actief is.
3. Het gebruik van de functies Repeat, Programmeren, Skip, Zoeken en Album werkt net zoals bij CD gebruik.
4. Het is niet mogelijk een USB of SD als alarm in te stellen.

BT GEBRUIK (ALLEEN 10009513 & 10009514)

1. Kies BT met de functieselectieknop
2. Kies de installatie op het BT zendtoestel. Het kenmerk is 'V329'. Het wachtwoord is '0000'
3. Wacht tot de verbinding gemaakt is en speel dan uw muziek af.
4. De BT zal de laatste verbinding onthouden en automatisch opnieuw verbinding maken.
5. Dit kan ertoe leiden dat het systeem zich niet met anderen kan verbinden wanneer er teveel apparaten met elkaar verbonden zijn. Houdt PLAY / PAUZE twee seconden ingedrukt om het geheugen te wissen.

EXTERNE AUDIO-APPARATUUR GEBRUIKEN

U kunt externe audio-apparatuur, zoals laptops en mp3 spelers, via het apparaat laten spelen.

1. Sluit de KLEP naar beneden.
2. Verbindt het externe audio-apparaat met de installatie.
3. Kies AUX met de functieselectieknop.
4. Zet de installatie aan.
5. Speel muziek enz. via het externe audio-apparaat af.
6. Stel het volume van het externe audio-apparaat en de installatie op het juiste niveau in.
7. Zet het apparaat na gebruik uit.

WEKKER PROGRAMMEREN

Wektijd programmeren

1. Houdt de ALARM toets ingedrukt en druk herhaaldelijk op UUR.
2. Houdt de ALARM toets ingedrukt en druk herhaaldelijk op MINUUT.

Info**:** wanneer de 'PM' indicator oplicht in het display laat het apparaat de tijd in de tweede helft van de dag zien. Wanneer geen PM zichtbaar is, laat het apparaat de tijd in de eerste helft van de dag zien.

Alarm aan- en uitzetten

1. Druk eenmaal op ALARM AAN/UIT. Het alarmsymbool (klok) verschijnt in het display en het alarm is actief.
2. Druk nogmaals op ALARM AAN/UIT. Het alarmsymbool (klok) verdwijnt en het alarm is uitgeschakeld.

Wektijd controleren

Om de wektijd te controleren drukt u op ALARM AAN/UIT.

Radioalarm instellen

Stel een wektijd in, zet de FUNCTIESCHAKELAAR op radio, stel een radiostation in, pas het volume aan en schakel het apparaat vervolgens uit.

CD-alarm instellen

Stel een wektijd in, zet de FUNCTIESCHAKELAAR op CD, plaats een CD en pas het volume aan, schakel het apparaat vervolgens uit.

Alarm met weksignaal instellen

1. Zet de FUNCTIESCHAKELAAR op ALARM.
2. Wanneer het tijstip bereikt is laat het apparaat 3 minuten lang een weksignaal horen.
3. Wanneer het alarm de volgende dag niet hoeft af te lopen drukt u op ALARM AAN/UIT. Op het display verdwijnt het alarmsymbool (klok).

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Radiosignaal stoort.	Radiostation niet goed afgesteld.	Radiostation opnieuw afstellen.
	Radio-antenne niet afgerold/ uitgetrokken.	Radio-antenne afrollen/ uittrekken.
Geen radio-ontvangst.	Apparaat niet in RADIO modus.	Selecteer RADIO modus.
	Volume te laag.	Verhoog volume.
CD speler loopt niet.	CD modus niet actief.	Selecteer CD modus.
	CD niet correct geplaatst.	Plaats de CD op de juiste manier.
	CD bevat onleesbare data.	Controleer de inhoud van de CD.
CD slaat nummers over.	CD bevat krassen.	Reinig of vervang de CD.
Ongewenste geluiden tijdens het afspelen van een CD.	CD is vuil.	Reinig de CD.
	De lens is vuil.	Reinig de lens met een reinigingsdisc.
	Externe fysieke effecten.	Draai het toestel om.
Vervormd geluid bij hoog volume.	Volumeknop op maximale instelling.	Reduceer het volume.
Geen wekalarm.	Alarm niet actief.	Activeer het alarm.
	Verkeerde wektijd.	Let erop dat AM/PM correct is ingesteld.
Hij maakt geen BT verbinding.	Het systeemgeheugen is vol.	Houdt de PLAY / PAUZE toets 2 seconden ingedrukt om het geheugen te wissen.

INSTRUCTIES VOOR AFVOER

Wanneer in uw land een wettelijke regeling geldt voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparaten, wijst het hiernaast afgebeelde symbool, op het product zelf of op de verpakking, erop dat het betreffende product niet met het huisvuil afgevoerd mag worden. In plaats daarvan dient het naar een centraal depot voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Door het afval volgens de voorschriften af te voeren beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen tegen de negatieve consequenties. Informatie over recycling en de afvoer van dit product ontvangt u van uw gemeente of van uw plaatselijke grondstoffen- en afvaldienst.

Dit artikel bevat batterijen. Wanneer in uw land een wettelijke regeling geldt voor het afvoeren van batterijen, mogen deze niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Informeer naar de plaatselijke regelgeving inzake de gescheiden afvoer van batterijen. Door de batterijen volgens de voorschriften af te voeren beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen tegen de negatieve consequenties.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Fabrikant:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlijn, Duitsland.

Importeur voor Groot-Brittannië:
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Härmed försäkrar Chal-Tec GmbH att denna typ av radioutrustning V-12 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: use.berlin/10006663